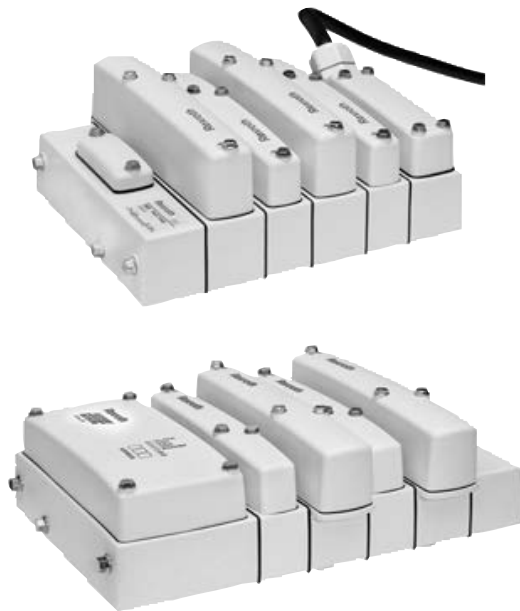


Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

## Serie CL03-XL

Folleto de catálogo

**Rexroth**  
Pneumatics



**Sistema de válvulas, configurable con conexión por enchufe D8/D10 o G1/4**


Sistema de válvulas, Serie CL03-XL  
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión  
 eléct.: enchufe multipolo

5



Serie CL03-XL  
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus  
 de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

8



Serie CL03-XL  
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

11

**Válvulas**


Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ Pilotaje: Tipo corto ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

14



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ Pilotaje: Tipo corto ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

16



Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ bloqueable ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable

18



Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

20



Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central  
 cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

22



Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL  
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central  
 cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

24



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL  
 ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando





26



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL  
 ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas  
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



28

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas  
**Serie CL03-XL**







	Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable	<b>30</b>
	Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable	<b>32</b>
	Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando	<b>34</b>
	Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando	<b>36</b>










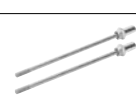


**Accesorios**

**Módulos de bus de campo**

	módulo de bus ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen	<b>38</b>
	Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ Controlador	<b>38</b>

**Otros accesorios**

	Placa de conexión, CL03-XL IP 69K ▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - Ø 10 ▶ bloqueable	<b>40</b>
	pieza de unión ▶ bloqueable	<b>41</b>
	Placa final ▶ bloqueable	<b>42</b>
	Placa ciega, Serie HF02-LG, CL03-XL	<b>44</b>
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL	<b>45</b>
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	<b>46</b>

	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado	47
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado	48
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado	49
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	49
	Conector de datos ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	50
	Conector de datos ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	51
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	51
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	52
	Cubierta de válvula ▶ Para serie CL03, CL03-XL	52
	Ampliación de tirantes, 3 unidades	53
	Pieza separadora	53
	Mando remoto	54

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

**Sistema de válvulas, Serie CL03-XL**  
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión  
 eléct.: enchufe multipolo



16396

Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³ - 5 mg/m³
Tipo de protección	IP 66K, IP 67, IP 69K
Con conexión	
número de lugares de válvula	18
Máx.	
número de bobinas magnéticas	32
máx.	
Materiales:	
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Junta	caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

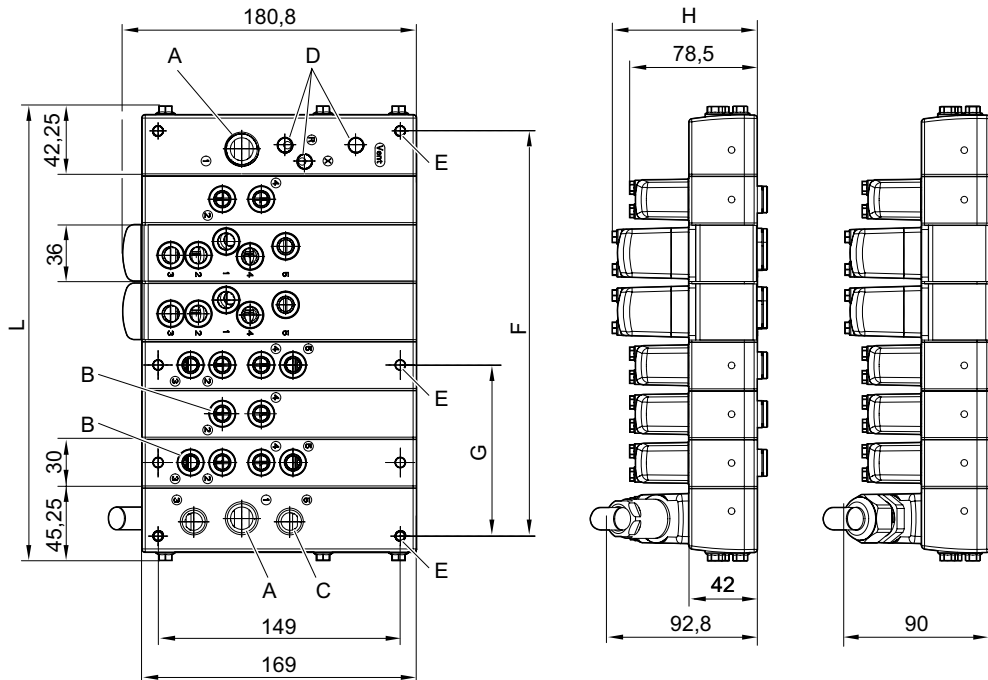
Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

**Sistema de válvulas, Serie CL03-XL**

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión  
eléct.: enchufe multipolo

**Dimensiones en mm**


15836

A = conexión 1: G1/2

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 8 mm; en placa de 5 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: G3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: G1/8

E = rosca de fijación M6, profundidad máx. 15 mm

F =  $57,25 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 de conexiones}) * 36$

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios  $15,25 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 36$

H = fijación a placa de conexión de 5 orificios  $12,25 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 36$

L =  $87,5 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 36$

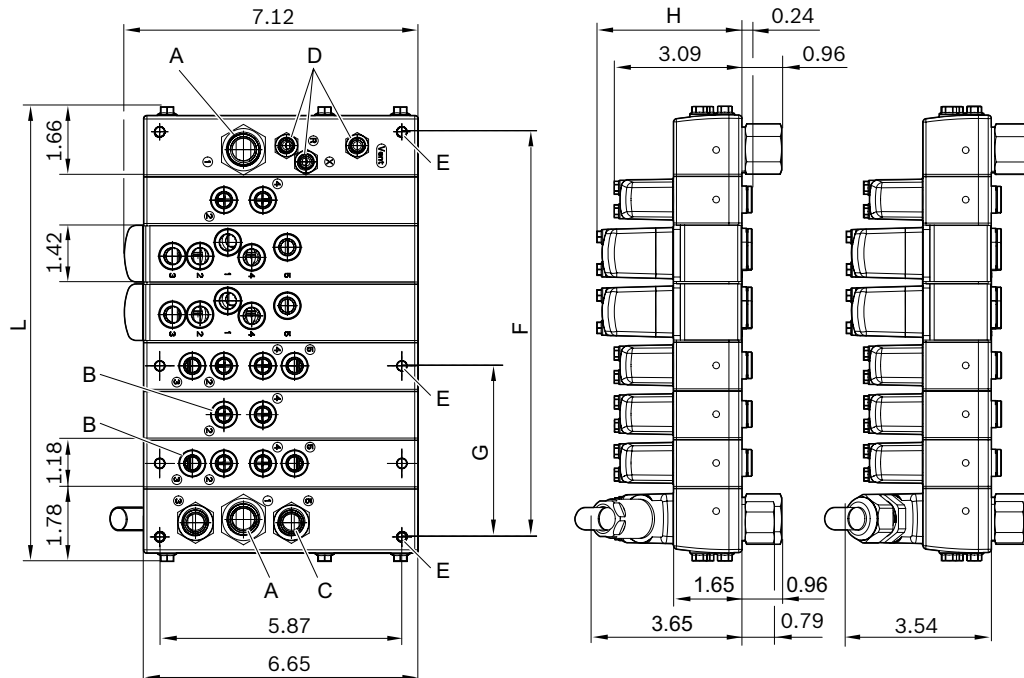
H = 89,15 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

## Sistema de válvulas, Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión eléct.: enchufe multipolo

### Dimensiones en pulgadas



15838

A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión de pulgadas, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

L = 3,44" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Serie CL03-XL**

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet



16395

Tipo	Bus de campo
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	18
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Tolerancia de tensión de electrónica	-15% / +20%
<b>Materiales:</b>	
juntas	caucho de acrílnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.
- Los datos técnicos de la electrónica (sistema de conexión) se encuentran en el capítulo "Enlaces de bus de campo".

**producto configurable**

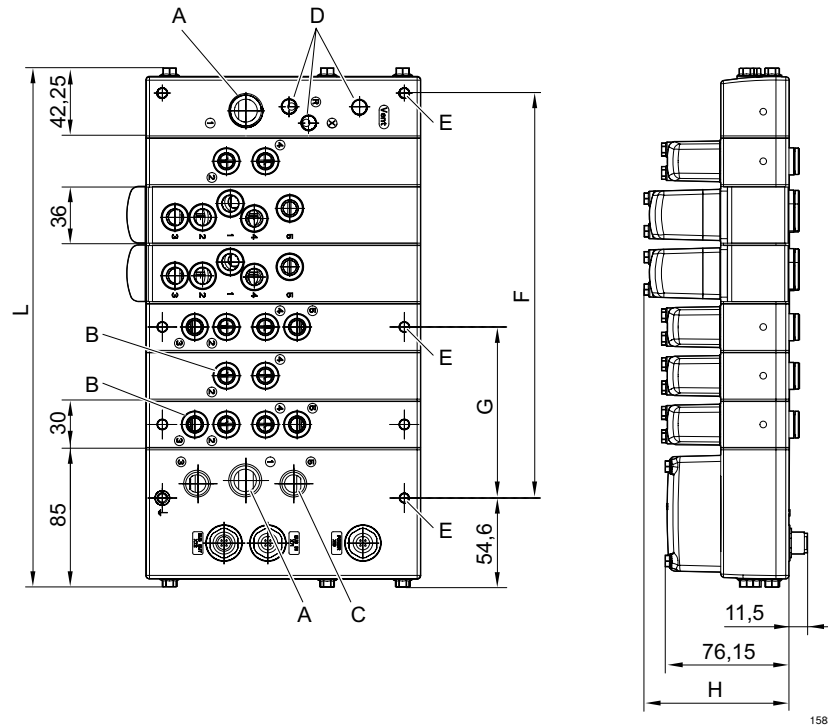

Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.



## Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

### Dimensiones en mm



A = conexión 1: G1/2

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 8 mm; en placa de 5 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: G3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: G1/8

E = rosca de fijación M6, profundidad máx. 15 mm

F = 57,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 36

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 15,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 36

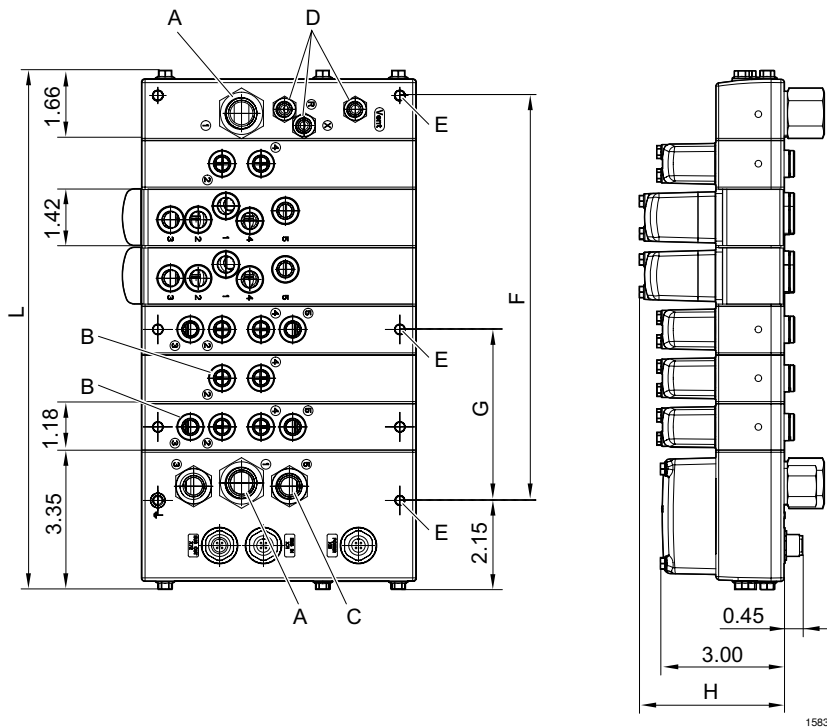
L = 127,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 36

H = 89,15 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Serie CL03-XL**

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

**Dimensiones en pulgadas**


15837

A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

L = 5,01" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

### Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)



16394

Tipo	Estructura de enlace DDL
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx.	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	18
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC

#### Materiales:

juntas	caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

#### producto configurable

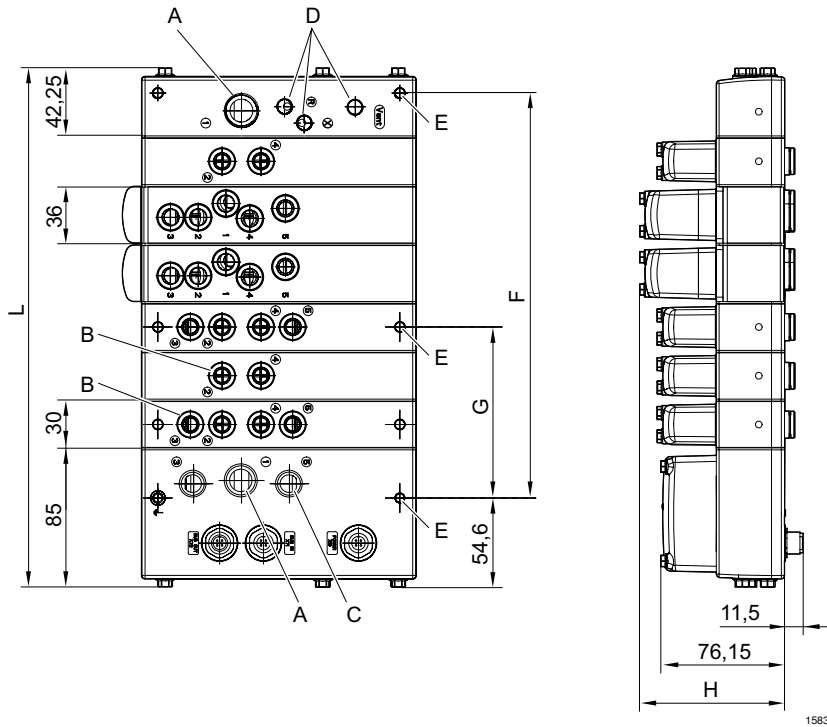


Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

### Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

#### Dimensiones en mm



A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F =  $2,25" + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 1,18" + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 1,42"$

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" +  $(\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 1,18" + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 1,42"$

L =  $5,01" + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 1,18" + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 1,42"$

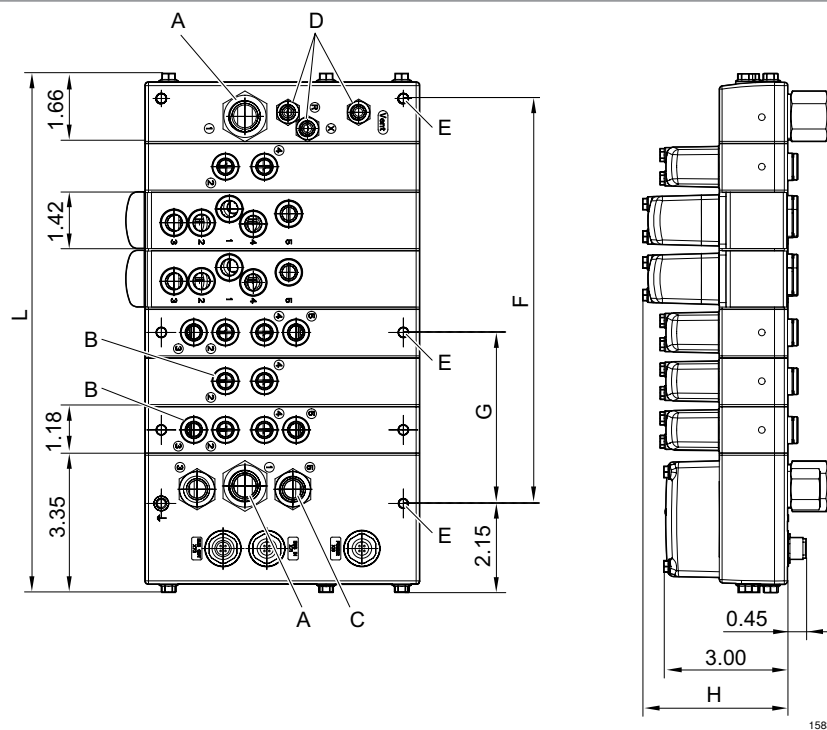
H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

## Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

### Dimensiones en pulgadas



15837

A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) \* 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) \* 1,42"

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

### Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto  
▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



16397

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx.	-- / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³ - 5 mg/m³
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	20 ms
Tiempo de desconexión	33 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

#### Observaciones técnicas

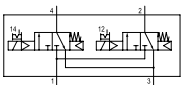

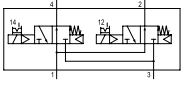

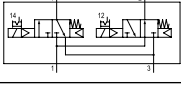

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

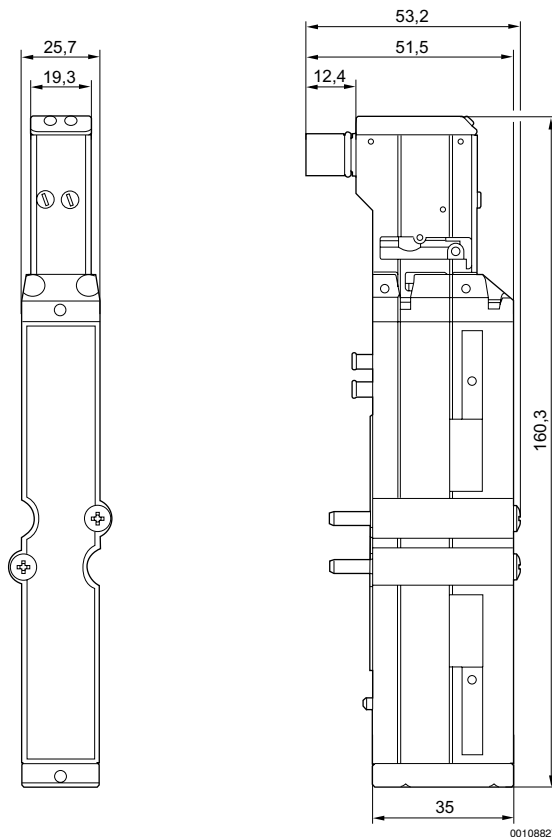
**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL**

- ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NC/NC		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10512
	NA/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10510
	NC/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10514

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL**

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto  
▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



16397

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx.	-- / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m³ - 5 mg/m³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	20 ms
Tiempo de desconexión	33 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

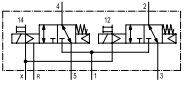

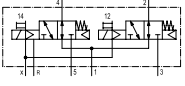

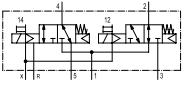

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	W
		0,35



Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

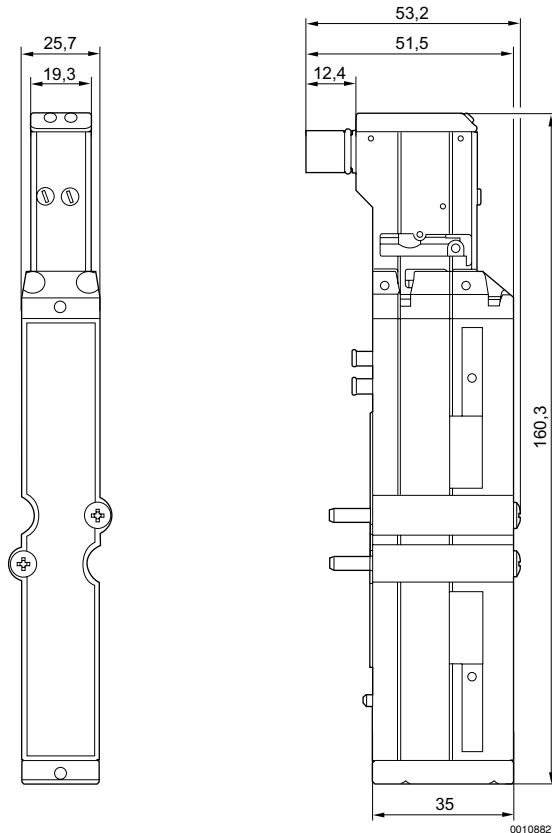
**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL**

- ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NC/NC		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	<b>R424B10511</b>
	NA/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	<b>R424B10339</b>
	NC/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	<b>R424B10513</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL**

- ▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ bloqueable  
▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

**Observaciones técnicas**

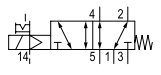

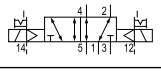

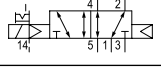

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

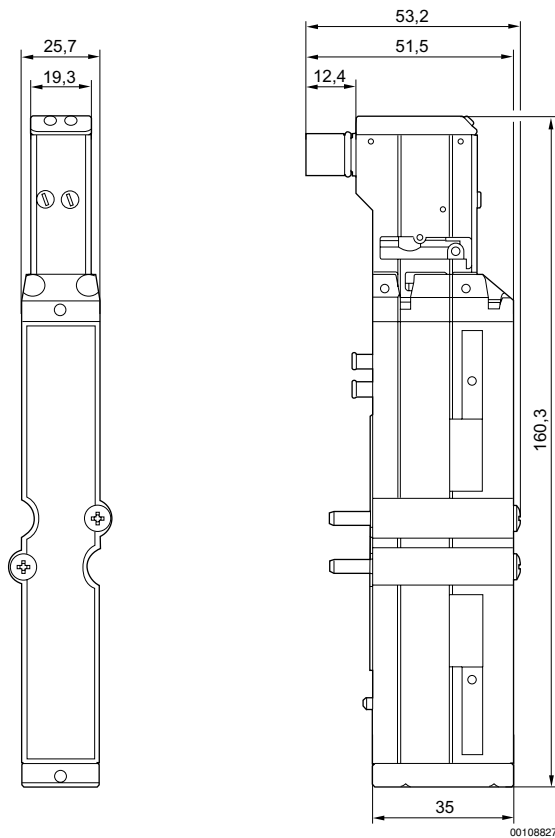
### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

- ▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ bloqueable
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	$Q_n$	$t_F$	$t_E$	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	40	<b>0820056051</b>
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	15	<b>0820056501</b>
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	19	30	<b>0820056001</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal  $Q_n$  a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

### Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

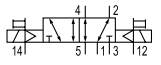

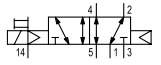

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Q <sub>n</sub>	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
		[W]	[W]	[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]		
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	40	<b>0820056052</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual  
con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Q<sub>n</sub> a 6 bar y Δp = 1 bar

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

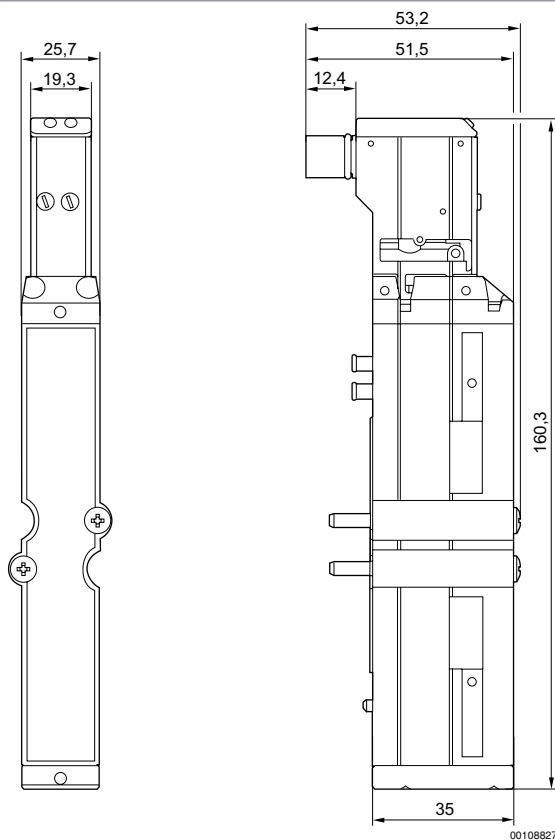
### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	$Q_n$	$t_F$	$t_E$	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	15	<b>0820056502</b>
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	19	30	0820056002

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal  $Q_n$  a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

### Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

## Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m³ - 5 mg/m³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

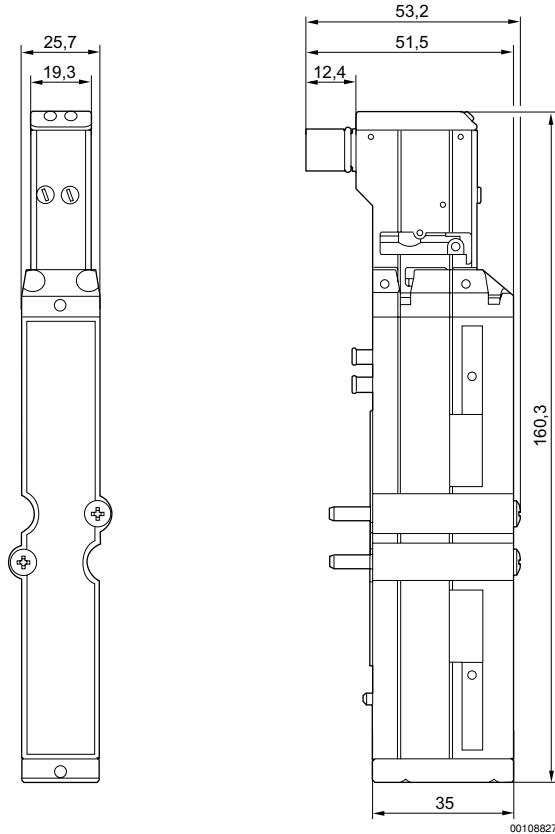
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	14	15	<b>0820056601</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL**

▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

### Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	14	15	<b>0820056602</b>

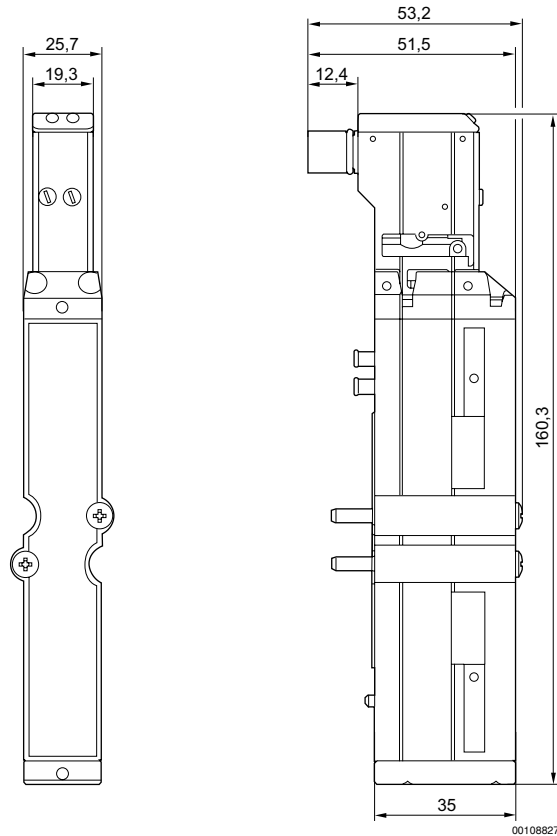
HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar



**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL**

▶  $Q_n = 1400$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	Con conexión IP 65
Circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

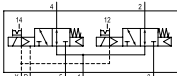

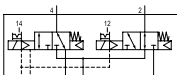

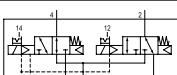

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			Qn	
						[l/min]	
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055101</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual  
con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

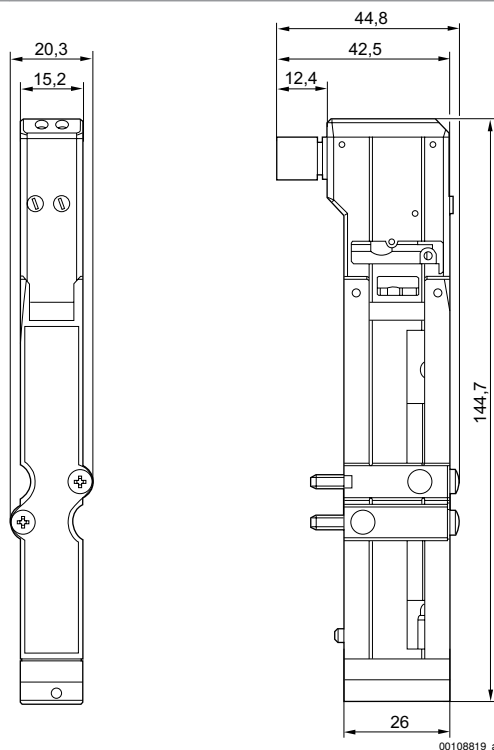
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio		Consumo de potencia		Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	[W]	b	C	Qn		
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055201</b>		
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055301</b>		
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055311</b>		

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

### Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	Con conexión IP 65
Circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

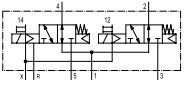

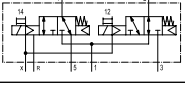

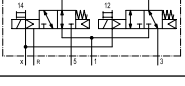

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			Qn	
						[l/min]	
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055102</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

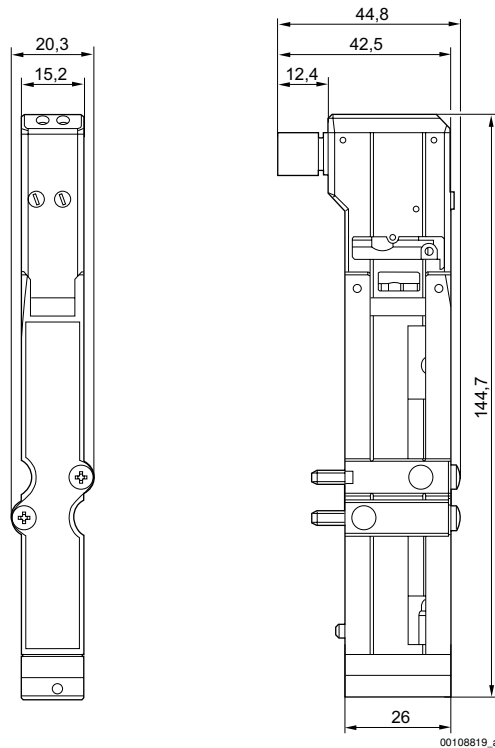
**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055202</b>
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055302</b>
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055312</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
<b>Tipo de protección</b>	
Con conexión	IP 65
circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
<b>Indicador de estado LED</b>	
Duración de conexión	Amarillo
Emisión perturbadora según	100 %
Resistencia a interferencias según	EN 50081-1
Tornillo de fijación	EN 50082-2
par de apriete del tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
Peso	1,3 Nm 0,082 kg
<b>Materiales:</b>	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	W 0,35

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	<b>0820055051</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

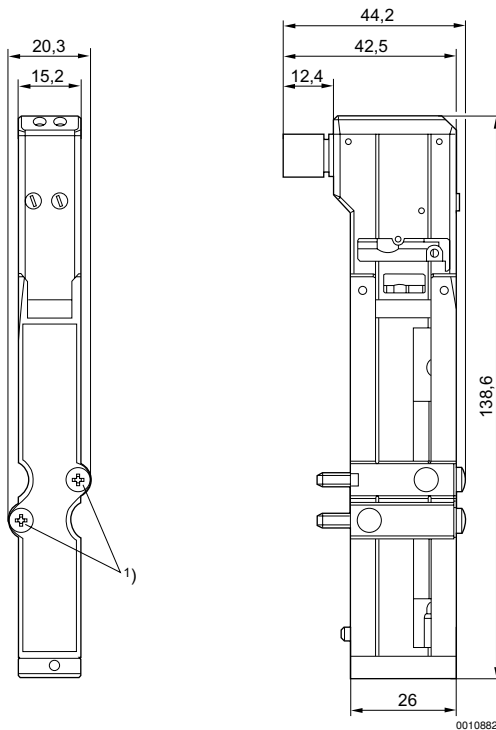
**Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando ► monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	<b>0820055501</b>
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	<b>0820055001</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]			[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	<b>0820055052</b>

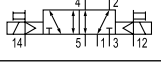

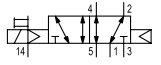

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar



## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

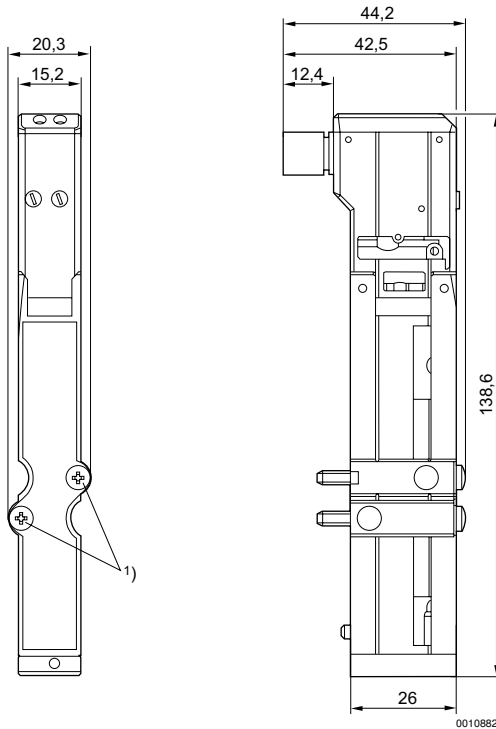
### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	$t_F$	$t_E$	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	<b>0820055502</b>
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	<b>0820055002</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

## Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

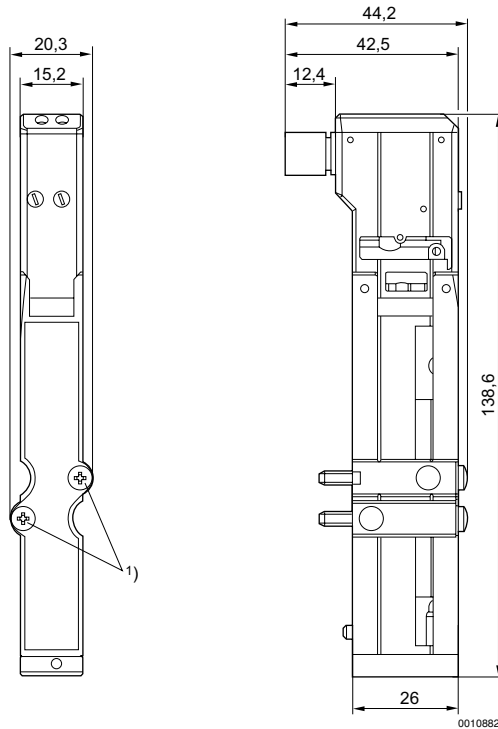
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	<b>0820055601</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶  $Q_n = 850$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

## Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

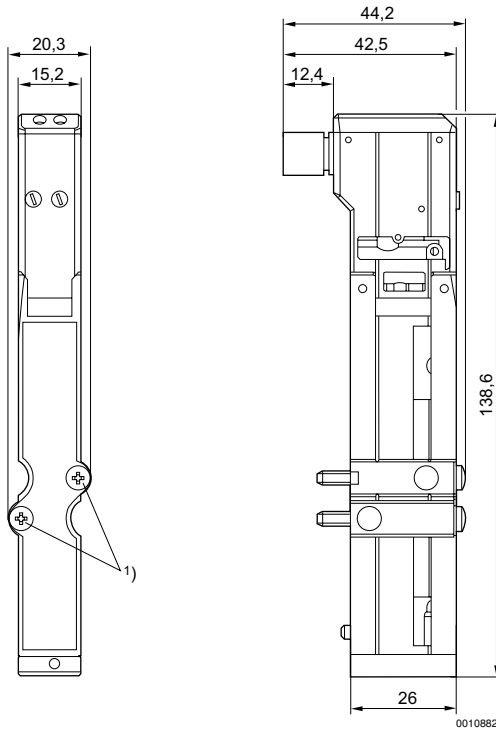
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	c	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	<b>0820055602</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶  $Q_n = 850 \text{ l/min}$  ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

## Serie CL03-XL

### Accesorios

### módulo de bus

▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Type	Protocolo bus de campo	Orificio Bus X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,543	R402003531
en pulgadas	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,711	R402003535
métrico	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,531	R402003533
en pulgadas	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,699	R402003537
métrico	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003534
en pulgadas	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003538

### Conexión con diagnóstico (DDL)

▶ Controlador



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

**Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas**
**Serie CL03-XL**  
**Accesorios**

Type	Orificio X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003532
en pulgadas	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003536

## Serie CL03-XL

### Accesorios

### Placa de conexión, CL03-XL IP 69K

▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - Ø 10 ▶ bloqueable



P263\_014

Fluido  
Tipo de protección

Aire comprimido  
IP 69K

Materiales:  
Placa base  
juntas

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido			Peso	Fig.	Obs.	N° de material
	entrada	salida	Escape				
	[1]	[2 / 4]	[3 / 5]	[kg]			
2 orificios de conexión	-	G 1/4	-	0,16	Fig. 1	-	<b>2631301000</b>
2 conexiones por enchufe	-	Ø 8	-	0,185	Fig. 1	-	<b>2631301070</b>
2 conexiones por enchufe, acero inoxidable	-	Ø 8	-	0,184	Fig. 1	-	2631301060
4 conexiones	-	G 1/4	G 1/4	0,161	Fig. 1	-	<b>2631401000</b>
4 racores de conexión instantánea	-	Ø 8	Ø 8	0,213	Fig. 1	-	2631401020
4 conexiones por enchufe, acero inoxidable	-	Ø 8	Ø 8	0,21	Fig. 1	-	2631401010
5 racores de conexión instantánea	Ø 10	Ø 10	Ø 10	0,205	Fig. 2	1)	R414006056
	Ø 10	Ø 10	Ø 10	0,205		2)	R414006057
	G 1/4	G 1/4	G 1/4	0,175		1)	R414006058
	G 1/4	G 1/4	G 1/4	0,175		2)	R414006059

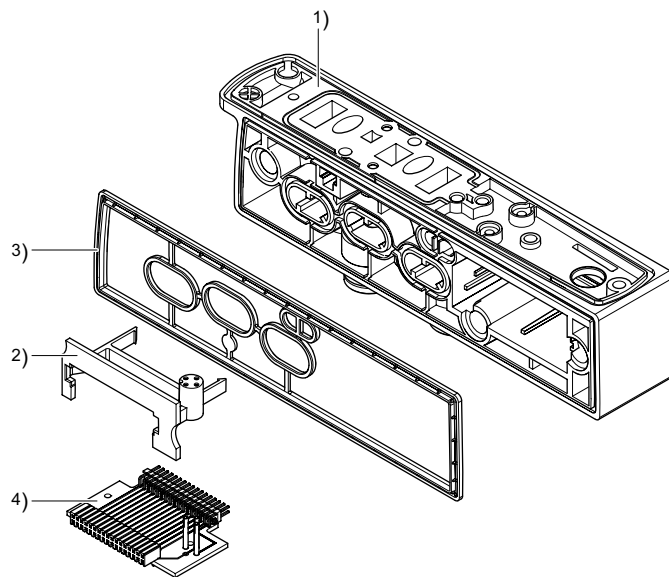
1) Placa de conexión para el pilotaje individual

2) Placa de conexión para el pilotaje paralelo de la placa de conexión siguiente (señal doble)



**Serie CL03-XL**  
Accesorios

Fig. 2



00132350\_a

1) Placa de conexión 2) Soporte de placa de circuitos 3) Junta moldeada 4) Placa de circuitos

**pieza de unión**  
▶ bloqueable



P263\_015

Fluido  
Tipo de protección

Materiales:  
Placa base  
juntas  
Tornillos

Aire comprimido  
IP 69K

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado  
acero inoxidable

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

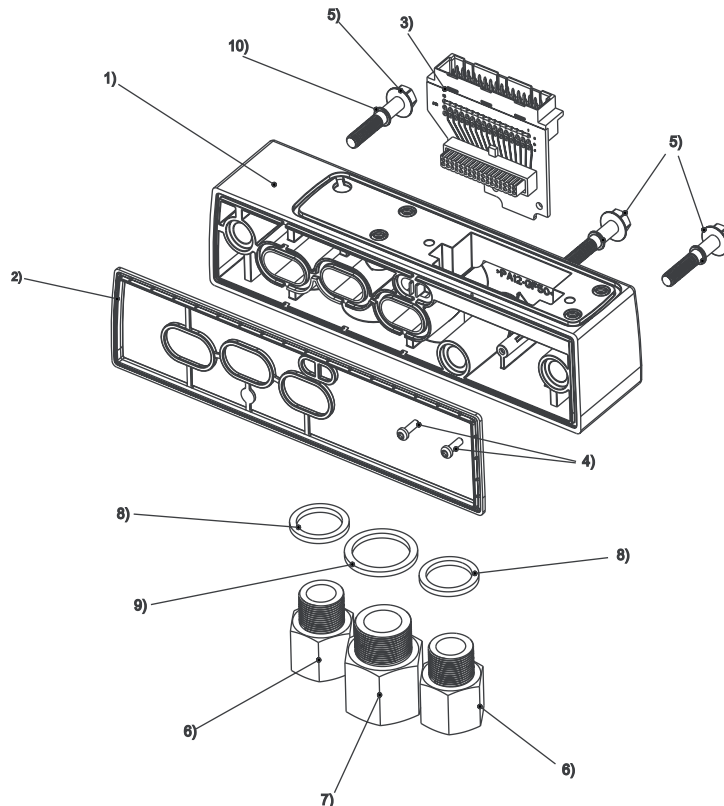
Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]	[kg]		
métrico	G 1/2	G 3/8	0,25	1)	<b>2631481100</b>
en pulgadas	1/2-14 NPTF	3/8-18 NPTF	0,418	1)	2631481160

1) conector multipolo (48 polos)

## Serie CL03-XL

### Accesorios

#### Dimensiones



00132356

1) Pieza de unión 2) Junta 3) Placa de circuitos 4) Tornillos 5) Tornillo M5x30

Para versiones de pulgadas también:

6) Adaptador G 3/8 - NPTF 3/8 7) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 8) Junta para adaptador NPTF 1/2

## Placa final

### ▶ bloqueable



P263\_016

Fluido

Aire comprimido

Materiales:  
Placa base  
juntas  
Tornillos

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado  
acero inoxidable

2) juego de placas finales: piloto externo

#### Observaciones técnicas

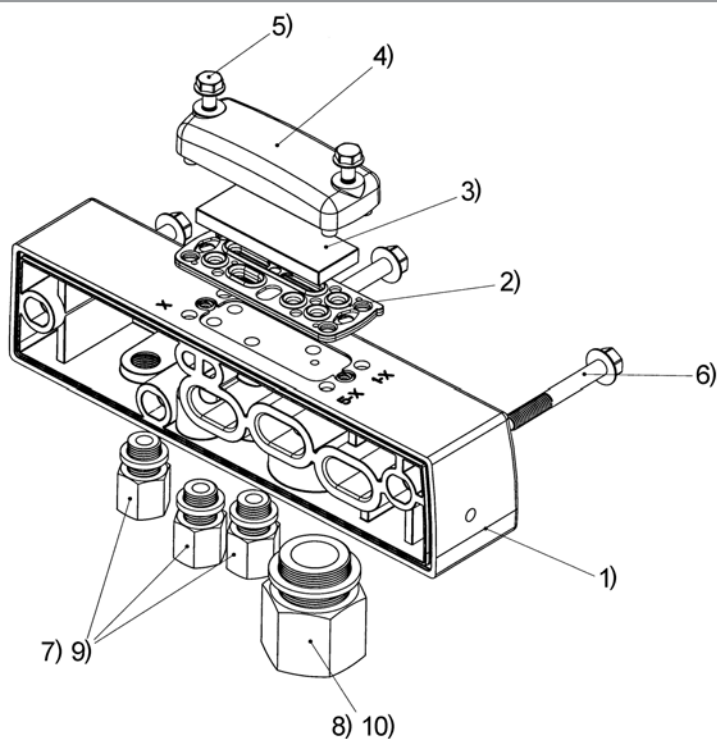
- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

**Serie CL03-XL**  
**Accesorios**

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Fig.	Obs.	N° de material
	entrada	Escape				
	[1]	[3 / 5]				
métrico	G 1/2	-	0,248	Fig. 1	-	<b>2631380000</b>
en pulgadas	1/2-14 NPTF	-	0,36	Fig. 1	-	2631380060
métrico	G 1/2	G 1/2	0,211	Fig. 2	1)	R414006061
en pulgadas	1/2-14 NPTF	1/2-14 NPTF	0,323	Fig. 2	1)	R414006064

1) Solo pilotaje previo externo; conexiones adicionales 3 y 5

Fig. 1



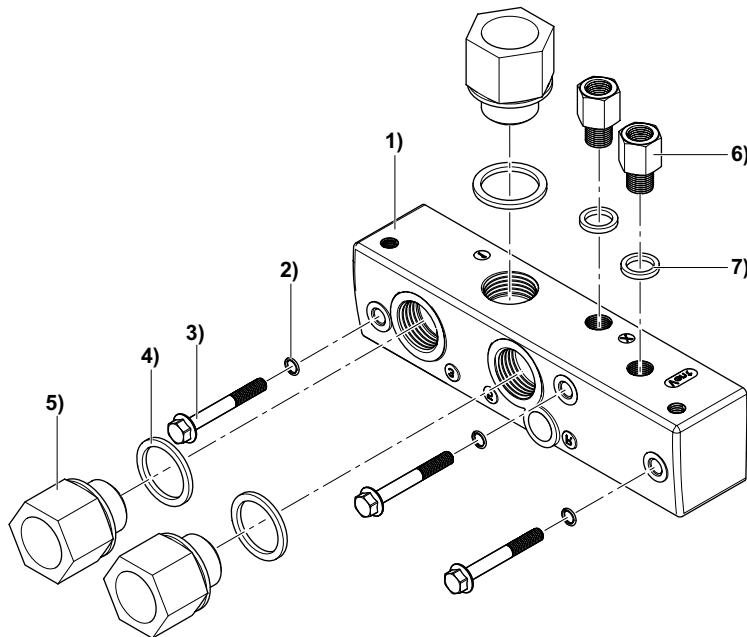
- 1) Placa final X, R 2) Junta 3) Placa ciega 4) Cubierta 5) Tornillo M4x20 6) Tornillo M5x40  
 Para versiones de pulgadas también:  
 7) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 8) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 9) Junta para adaptador 10) Junta para adaptador

00132357

## Serie CL03-XL

### Accesorios

Fig. 2



16391

1) Placa final X, R 2) Junta tórica 3) Tornillos M5x40

Para versiones de pulgadas también:

4) Junta para adaptador NPTF 1/2 5) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 6) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 7) Junta para adaptador NPTF 1/8

## Placa ciega, Serie HF02-LG, CL03-XL



1684

Temperatura ambiente mín./máx.

-5 °C / +50 °C

Fluido

Aire comprimido

Presión de funcionamiento mín./máx

-0,9 bar / 10 bar

Tornillo de fijación

cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2

Par de apriete para tornillos de fijación

1,1 Nm+0,2

Materiales:

Placa base

poliamida

juntas

caucho de nitrilo

### Observaciones técnicas

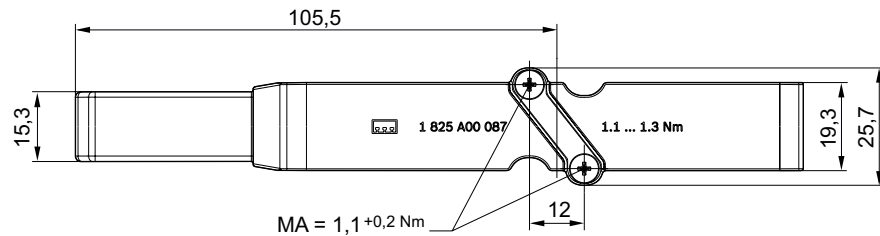
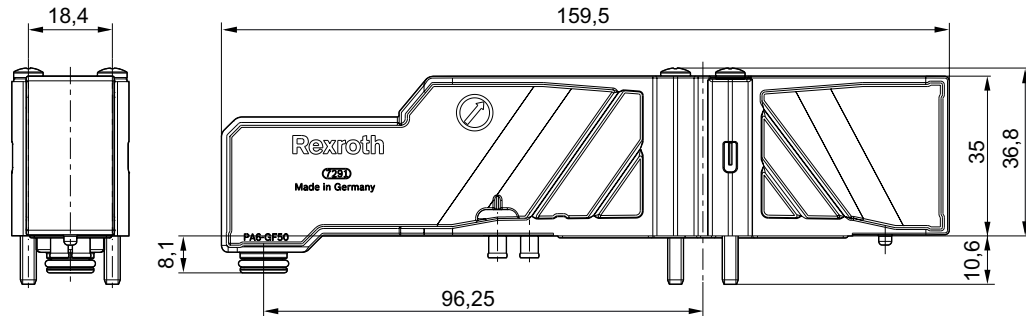
- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL  
Accesorios

Tipo	Cantidad de suministro	Peso [kg]	N° de material
Placa ciega, incl. juego de juntas, 2x tornillos de fijación	1	0,093	<b>1825A00087</b>

Dimensiones



21302

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembrilla, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL



P263\_022

Tipo de protección  
Salida de cable

IP 69K  
acodado 45°

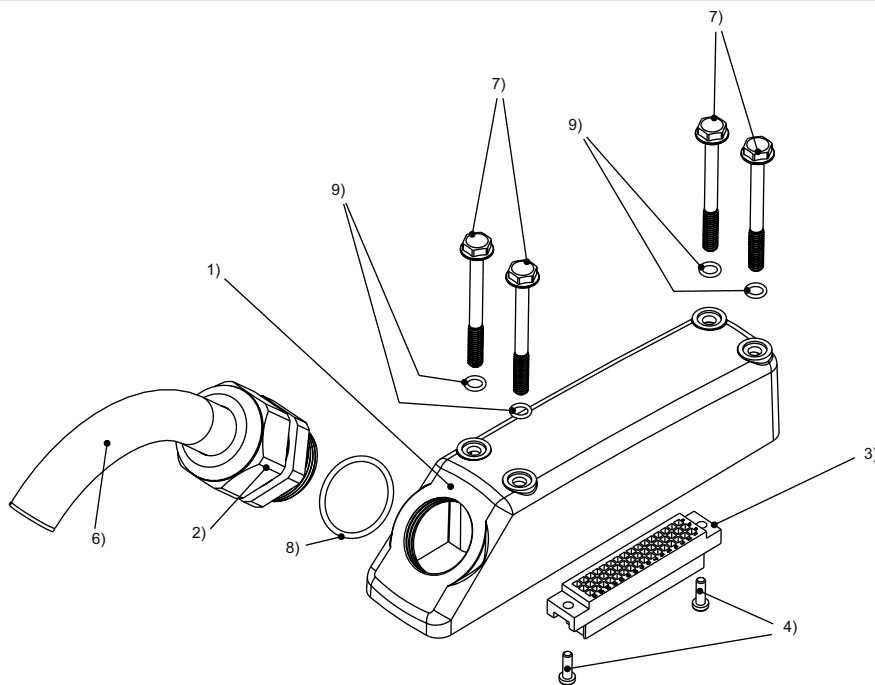
Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx.	Número de conductores	Longitud del cable L	Peso	Obs.	N° de material
[Orificio 1]	[V DC]		[m]	[kg]		
Hembra, C/2	24	24	5	1	1)	<b>0493871009</b>
Hembra, C/2	24	24	10	1,994	1)	0493871203
Hembra, C/2	24	24	15	2,84	1)	0493871408

1) 8 válvulas máx.  
2) 16 válvulas máx.

**Serie CL03-XL**  
**Accesorios**

Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx.	Número de conductores	Longitud del cable L	Peso	Obs.	N° de material
[Orificio 1]	[V DC]		[m]	[kg]		
Hembrilla, C/2	24	48	5	1,483	2)	<b>0493871106</b>
Hembrilla, C/2	24	48	10	2,948	2)	<b>0493871300</b>
Hembrilla, C/2	24	48	15	4,277	2)	0493871505

1) 8 válvulas máx.  
 2) 16 válvulas máx.

**Dimensiones**


1) carcasa; 2) racor; 3) carcasa para enchufe C/2; 4) tornillos; 5) junta; 6) cable; 7) tornillos; 8) junta; 9) junta

**Cable de unión con enchufe y hembrilla**

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-25°C / +70°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

**Observaciones técnicas**

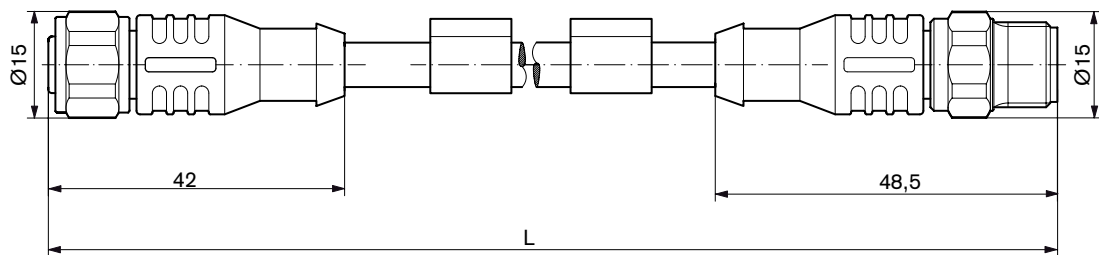
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

## Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

### Serie CL03-XL Accesorios

Tipo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
Alimentación de tensión	Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	recto	54	5	0,258	R402003760
					10	0,484	R402003761
					15	0,699	R402003762

### Dimensiones



L = longitud del cable

### Cable de unión con enchufe y hembra

► Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-5 °C / +60 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

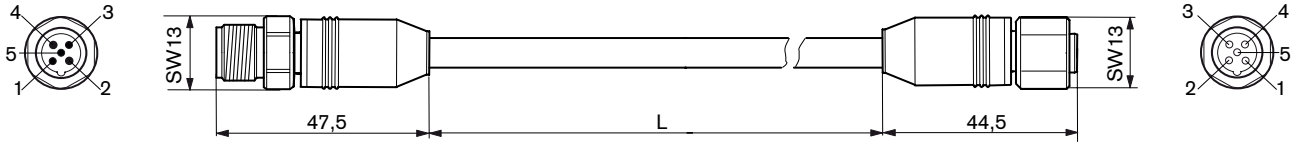
### Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	5	0,355	R402003765
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	10	0,676	R402003766
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	15	0,982	R402003767

## Serie CL03-XL Accesorios

### Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

### Cable de unión con enchufe y hembrilla

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +60°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

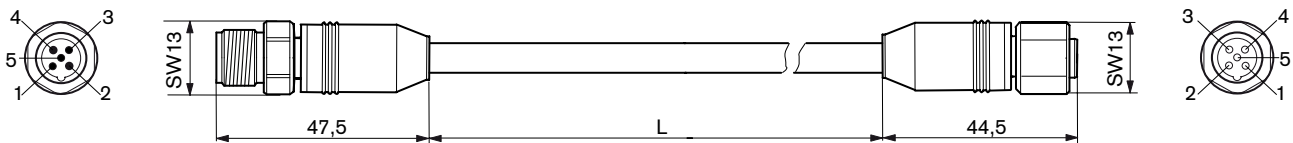
polivinilcloruro

### Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín.	Longitud del cable L	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	5	0,353	R402003773
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	10	0,665	R402003774
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	15	1,023	R402003775

### Dimensiones



00133554

L = longitud del cable



## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

### Serie CL03-XL Accesorios

#### Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

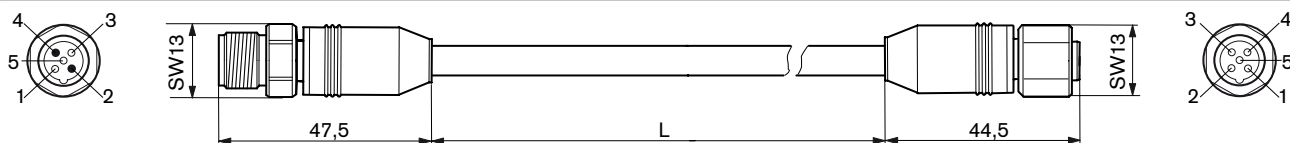
acero inoxidable

#### Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Recubrimiento de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]						
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	5	0,336	R402003768
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	10	0,645	R402003769
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	acero inoxidable	156	15	0,938	R402003770

#### Dimensiones



00133554\_a

L = longitud del cable

#### Conector de datos

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133749

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

juntas

elastómero termoplástico

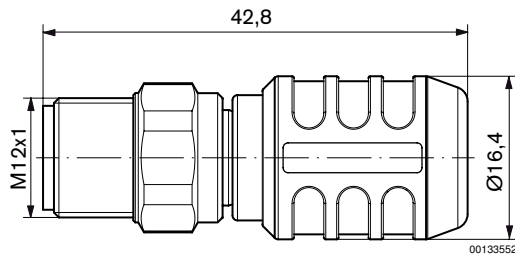
Recubrimiento de cable

Polipropileno

## Serie CL03-XL

### Accesorios

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Enchufe terminal de datos	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,015	R402003763
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B		R402003764



## Conector de datos

### ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



Temperatura ambiente mín./máx.  
Tipo de protección

+0 °C / +50 °C  
IP 67

Materiales:

Carcasa  
juntas  
Recubrimiento de cable

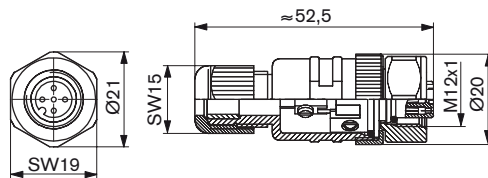
acero inoxidable  
caucho fluorado  
tereftalato de polietileno

00133745

#### Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Enchufe de alimentación de tensión	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,028	R402003755



00133556

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

**Serie CL03-XL**  
Accesorios

**Conector de datos**

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133746

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C

Tipo de protección IP 67

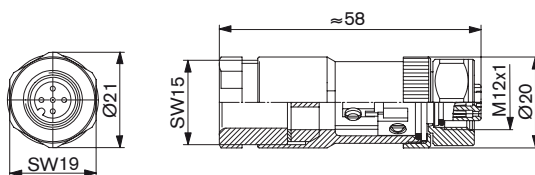
Materiales:

Carcasa acero inoxidable

juntas caucho fluorado

Recubrimiento de cable tereftalato de polietileno

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Conector doble	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,034	R402003790



00133557

**Conector de datos**

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133747

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C

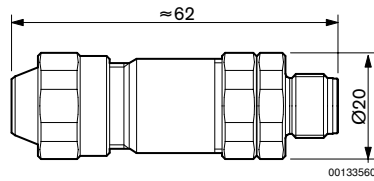
Tipo de protección IP 67

Materiales:

Carcasa acero inoxidable

acero inoxidable

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Conector de datos, salida	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,055	R402003758
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,053	R402003771

**Serie CL03-XL**  
 Accesorios

**Conector de datos**

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133748

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +50°C

Tipo de protección

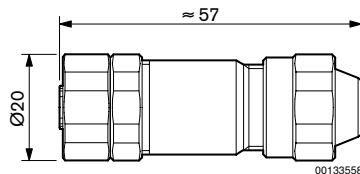
IP 67

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

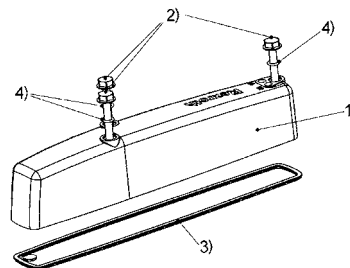
Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica [Orificio 1]	Peso [kg]	N° de material
Conector de datos, entrada	DDL / CANopen	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,059	R402003757
	PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,057	R402003772


**Cubierta de válvula**

▶ Para serie CL03, CL03-XL



16398



00132538

1) carcasa; 2) tornillos ; 3) junta; 4) junta tórica

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

### Serie CL03-XL Accesorios

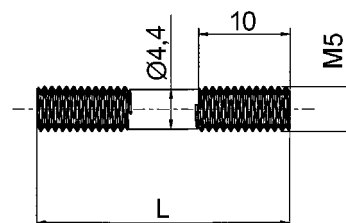
N° de material	Material	Material Junta	Material Tornillos	Peso [kg]	Obs.			
R414006060	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,075	1)			
<b>2631780000</b>	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,052	1)			

1) juntas y tornillos incl.

### Ampliación de tirantes, 3 unidades



P263\_008



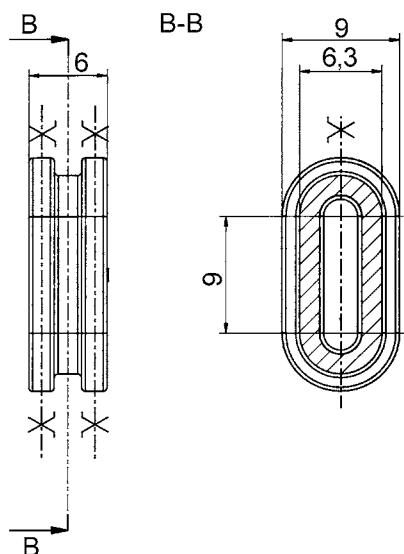
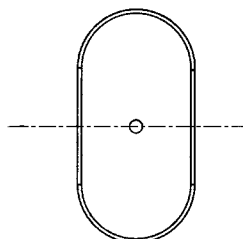
00132540

N° de material	Type	L	Material	Peso [kg]			
<b>2631881010</b>	CL03Principio de placa base simple, bloqueable	30	acero inoxidable	0,025			
<b>2631881020</b>	CL03Principio de placa base doble, bloqueable	60	acero inoxidable	0,036			
<b>R414001154</b>	CL03-XLPrincipio de placa base simple, bloqueable	35,5	acero inoxidable	0,027			
R414001155	CL03-XLPrincipio de placa base doble, bloqueable	71	acero inoxidable	0,039			

### Pieza separadora



P263\_020



00132537

## Serie CL03-XL

## Accesorios

N° de material	Type	Peso [kg]	Cantidad de suministro [Unidades]						
<b>0493871904</b>	Pieza separadora para conexiones 1, 3, 5	0,73	3						

## Mando remoto



P263\_019

N° de material	Tipo	Tensión de servicio DC, máx. [V]	Peso [kg]	Obs.						
0493873403	Mando remoto	24	0,234	1)						
0493873500	Conectores multipolo con cable	24	1,114	2)						

1) sin cable

2) Conector multipolo con cable de 8 m, para conexión de control remoto a sistema de válvulas CL03 / CL03-XL con multipolo.

El mando remoto RC 01 es un accesorio que permite accionar las válvulas manualmente, incluso aunque las tapas protectoras estén fijadas a las válvulas. Debe conectarse a una tensión de 24 V DC y al enchufe del sistema de válvulas. Esto significa que las válvulas quedan desconectadas del sistema eléctrico normal. El mando remoto dispone de 2 x 16 interruptores palpadores sin encaje.

Aventics GmbH  
Ulmer Straße 4  
30880 Laatzen  
Phone +49 511 2136-0  
Fax +49 511 2136-269  
www.aventics.com  
info@aventics.com

Encontrará más direcciones en  
[www.aventics.com/contact](http://www.aventics.com/contact)

# AVENTICS

Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

13-05-2014

# AVENTICS<sup>®</sup>

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

## Serie CL03

Folleto de catálogo

**Rexroth**  
Pneumatics










Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

## Serie CL03

### Sistema de válvulas, configurable con conexión por enchufe G1/4 o 5/16" (pulgadas)

	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos</li> </ul>	5
	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos</li> </ul>	8
	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos</li> </ul>	11

### Válvulas

	<p>Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas</li> <li>▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando</li> </ul>	14
	<p>Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas</li> <li>▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando</li> </ul>	16
	<p>Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas</li> <li>▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable</li> </ul>	18
	<p>Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas</li> <li>▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable</li> </ul>	20
	<p>Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando</li> </ul>	22
	<p>Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando</li> </ul>	24

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas  
**Serie CL03**

**válvulas individuales, serie CL03-EV**



CL03-EV Válvulas individuales

on  
line

**Accesorios**

**Módulos de bus de campo**



módulo de bus  
 ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen

26



Conexión con diagnóstico (DDL)  
 ▶ Controlador

26

**Otros accesorios**



Placa de conexión, IP 69K  
 ▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - 5/16" (Ø 8) ▶ bloqueable

28



pieza de unión  
 ▶ bloqueable

29



Placa final  
 ▶ bloqueable

30



Placa ciega, Serie HF03-LG, CL03

32



Cable de unión con enchufe y hembra  
 ▶ Hembra, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL

33



Cable de unión con enchufe y hembra  
 ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A

34



Cable de unión con enchufe y hembra  
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado

34



Cable de unión con enchufe y hembra  
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado

35



Cable de unión con enchufe y hembra  
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado

36



Conector de datos  
 ▶ Para serie CL03, CL03-XL

37

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

## Serie CL03

	<p>Conector de datos</p> <p>▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL</p>	<b>37</b>
	<p>Conector de datos</p> <p>▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL</p>	<b>38</b>
	<p>Conector de datos</p> <p>▶ Para serie CL03, CL03-XL</p>	<b>38</b>
	<p>Conector de datos</p> <p>▶ Para serie CL03, CL03-XL</p>	<b>39</b>
	Cubierta de válvula, para serie CL03	<b>40</b>
		
	Pieza separadora	<b>40</b>
	Ampliación de tirantes, 3 unidades	<b>41</b>
	Junta al Mecproof	<b>41</b>
	Mando remoto	<b>42</b>

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

**Sistema de válvulas, Serie CL03**

► Qn Máx. = 850 l/min ► Multipolo ► Conexión  
eléctr.: enchufe multipolo ► apto para alimentos



Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³
Tipo de protección	IP 66K, IP 67, IP 69K
Con conexión	
número de lugares de válvula Máx.	16
número de bobinas magnéticas máx.	32
Tensión de servicio DC	24 V

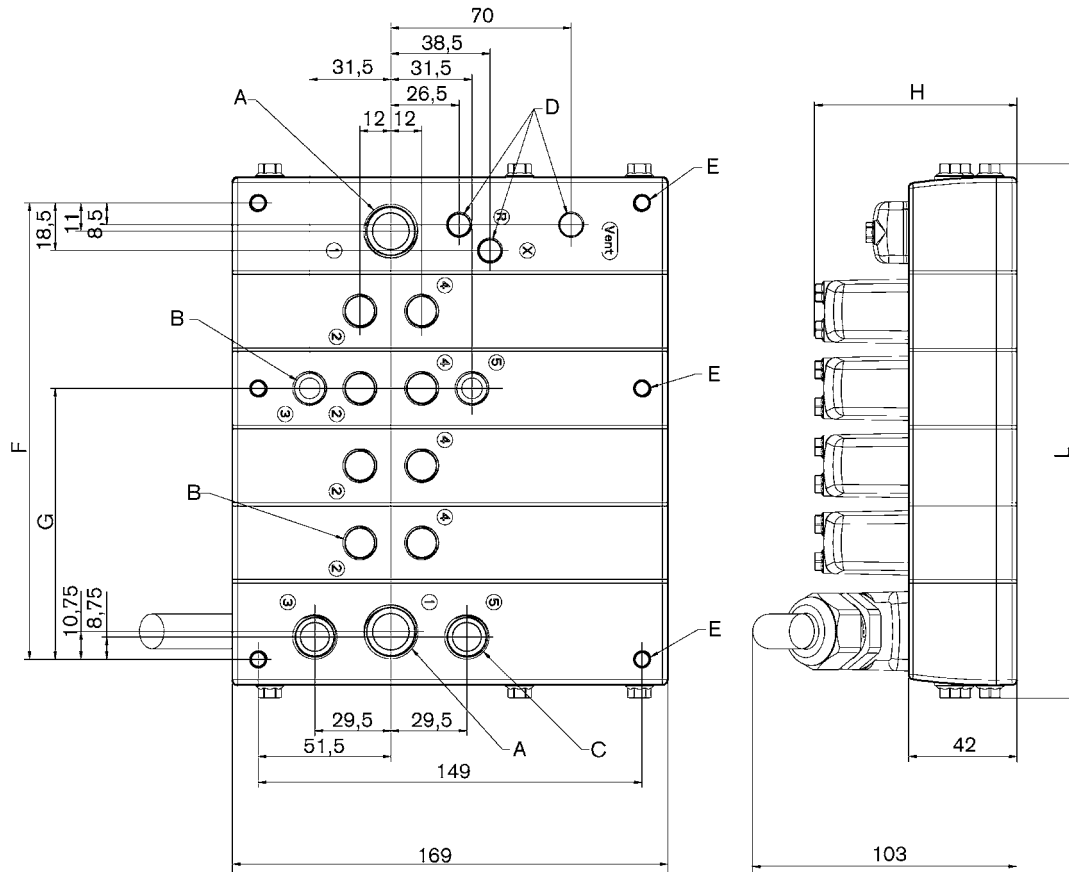
Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

**Sistema de válvulas, Serie CL03**

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión  
eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos

**Dimensiones en mm**


D263\_001

A = conexión 1: G 1/2.

B = conexión de aire de escape 2 y 4: G 1/4. Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: G 1/4.

C = conexiones 3 y 5: G 3/8.

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: G 1/8.

E = rosca de fijación M6. Profundidad de rosca máx. 15 mm

F = 56,9 + número de placas de conexión x 29,7

G = 15,1 + posición de la placa de conexión x 29,7

L = 86,3 + número de placas de conexión x 29,7

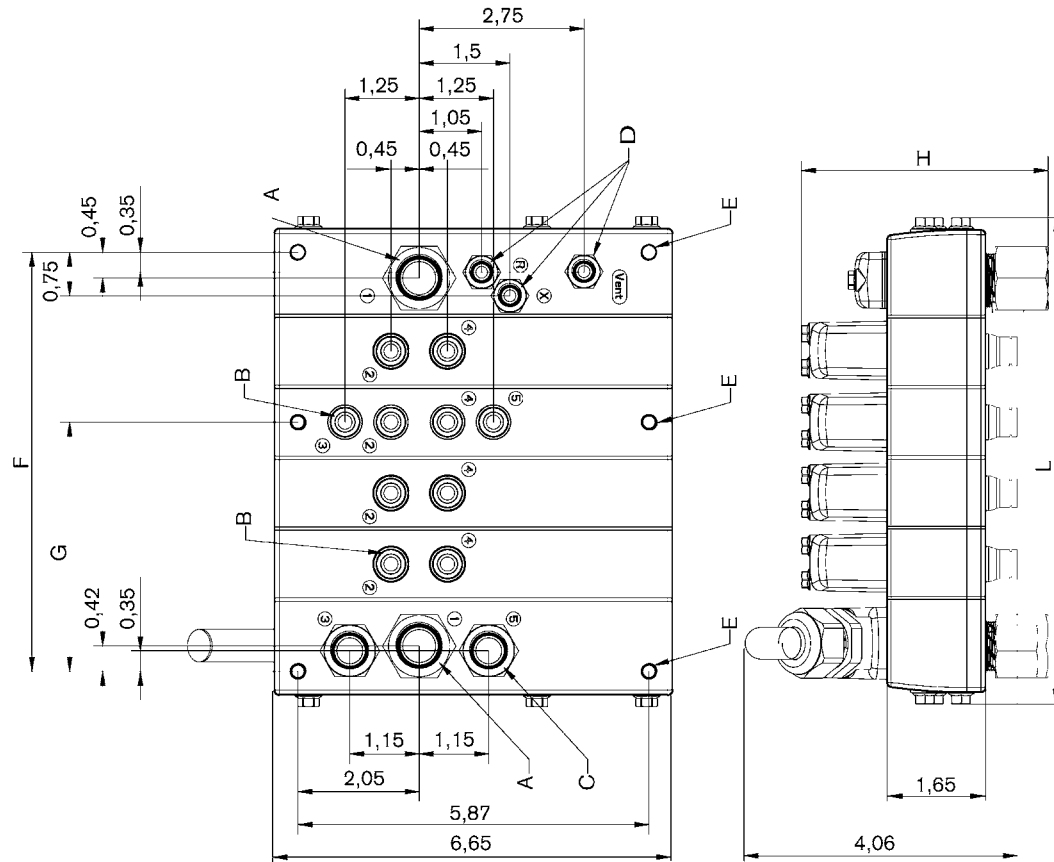
H = 78,5 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

## Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión  
eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos

### Dimensiones en pulgadas



D263\_002\_a

A = conexión 1: NPTF 1/2

B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".

C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8

E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"

F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"

G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"

L = 3,40" + número de placas de conexión x 1,169"

H = 4,05" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Sistema de válvulas, Serie CL03**

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



00129034

Certificados	Declaración de conformidad CE, Con certificación EHEDG
Tipo	Bus de campo
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	16
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Tolerancia de tensión de electrónica	-15% / +20%
Lubricante	ISO 21469 (NSF-H1)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

**producto configurable**

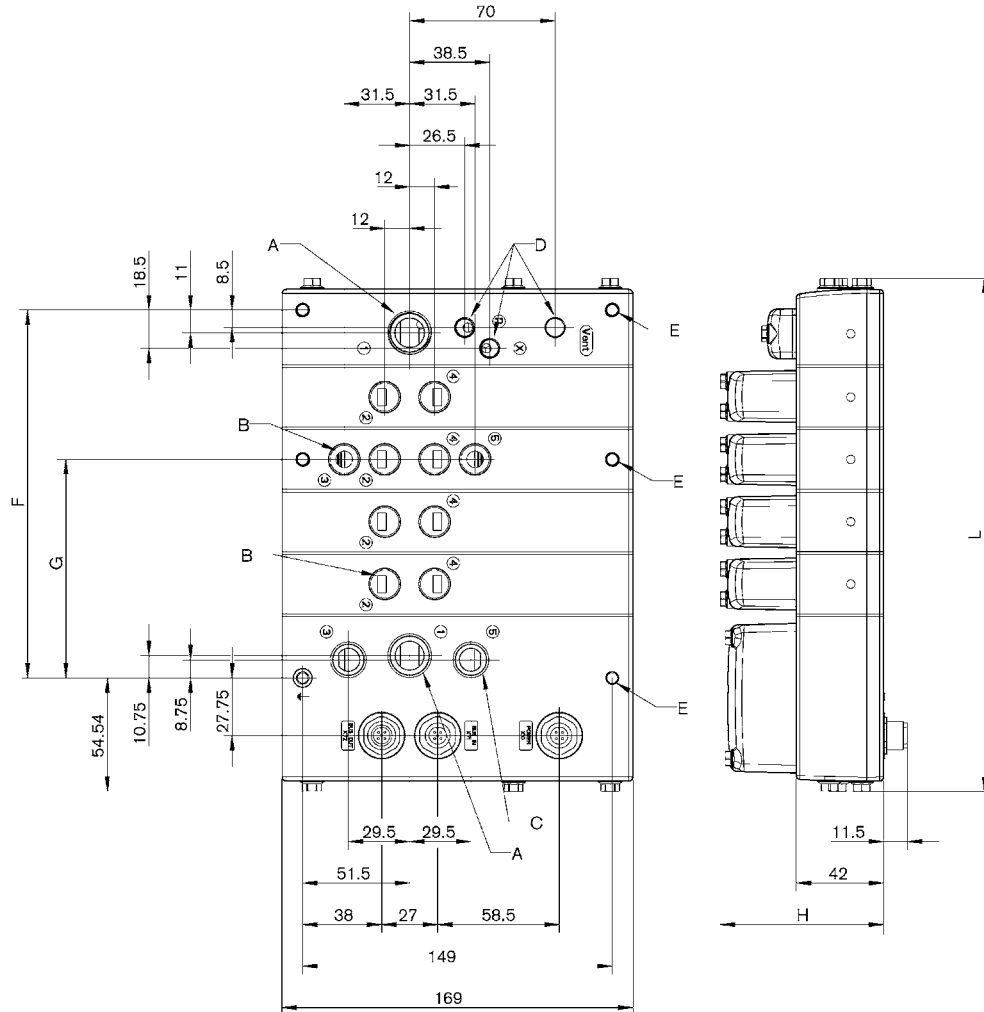

Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

## Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



### Dimensiones en mm



00129038

A = conexión 1: G 1/2.

B = conexión de aire de escape 2 y 4: G 1/4. Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: G 1/4.

C = conexiones 3 y 5: G 3/8.

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: G 1/8.

E = rosca de fijación M6. Profundidad de rosca máx. 15 mm

F = 56,9 + número de placas de conexión x 29,7

G = 15,1 + posición de la placa de conexión x 29,7

L = 127 + número de placas de conexión x 29,7

H = 78,5 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

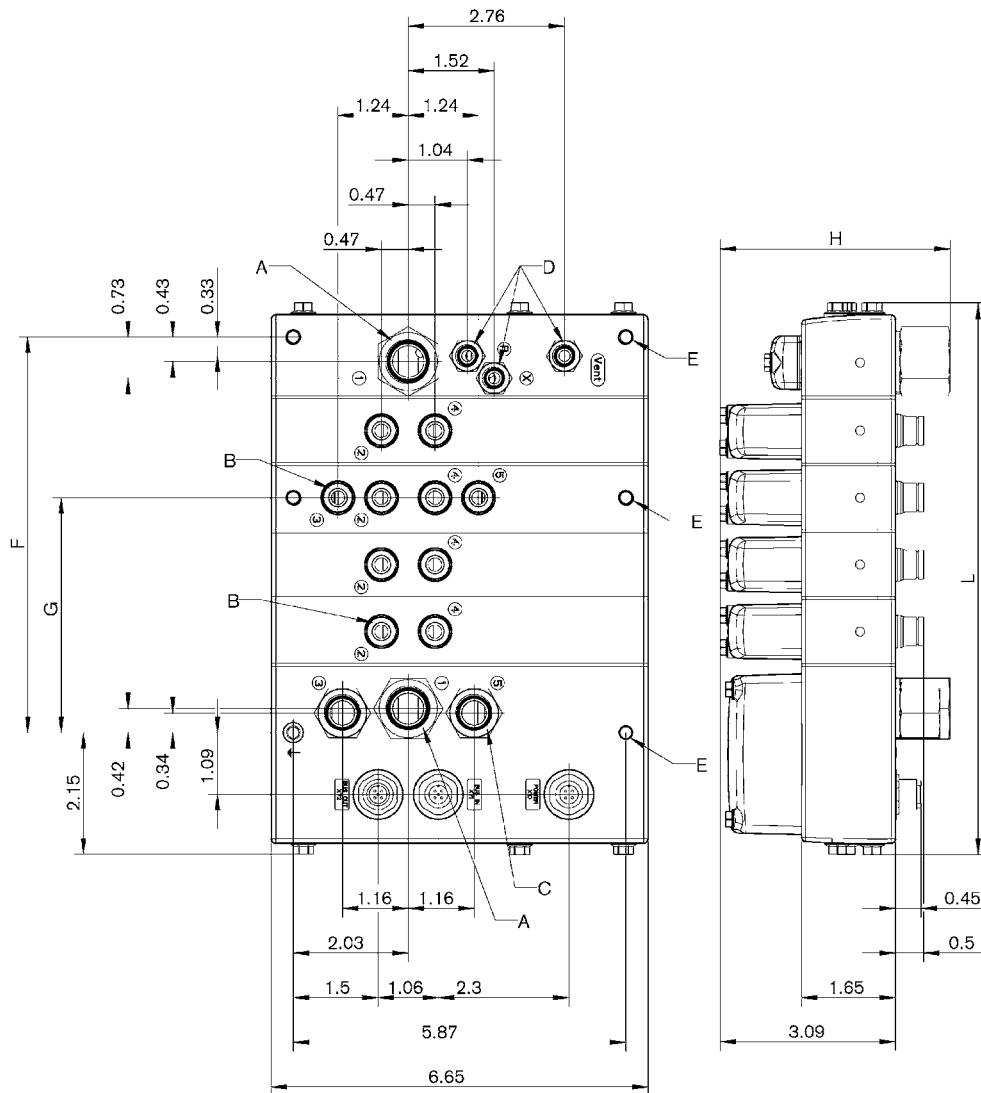


## Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



### Dimensiones en pulgadas



00129039

A = conexión 1: NPTF 1/2 B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".

C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8

E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"

F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"

G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"

L = 5,004" + número de placas de conexión x 1,169"

H = 4,05" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Sistema de válvulas, Serie CL03**
**▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos**


00129033

**Certificados**
**Tipo**

Principio de unión

Presión de funcionamiento mín./máx

Presión de pilotaje mín./máx.

Temperatura ambiente mín./máx.

Temperatura del medio mín./máx.

Fluido

Tamaño de partículas máx.

contenido de aceite del aire comprimido

Tipo de protección, con conector múltiple

número de lugares de válvula

número de bobinas magnéticas

Tensión de funcionamiento electrónica

Declaración de conformidad CE, Con certificación EHEDG

Estructura de enlace DDL

Principio de placa base simple

-0,95 bar / 10 bar

2,5 bar / 10 bar

+0 °C / +50 °C

+0 °C / +50 °C

Aire comprimido

5 µm

0 mg/m³ - 5 mg/m³

IP 66K, IP 67, IP 69K

16

32

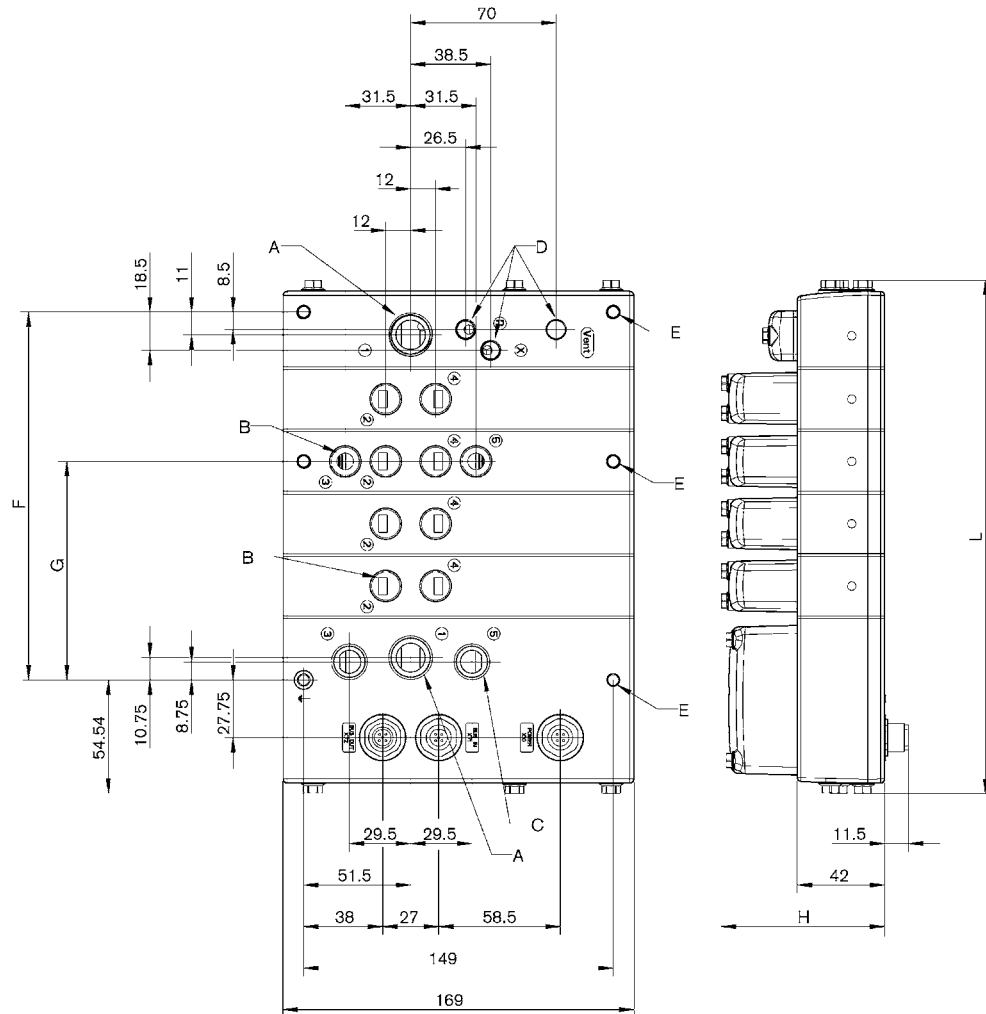
24 V DC

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

**Sistema de válvulas, Serie CL03**
**▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos**

**Dimensiones en mm**


00129038

A = conexión 1: G 1/2.

B = conexión de aire de escape 2 y 4: G 1/4. Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: G 1/4.

C = conexiones 3 y 5: G 3/8.

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: G 1/8.

E = rosca de fijación M6. Profundidad de rosca máx. 15 mm

F = 56,9 + número de placas de conexión x 29,7

G = 15,1 + posición de la placa de conexión x 29,7

L = 127 + número de placas de conexión x 29,7

H = 78,5 (versión IP69K)

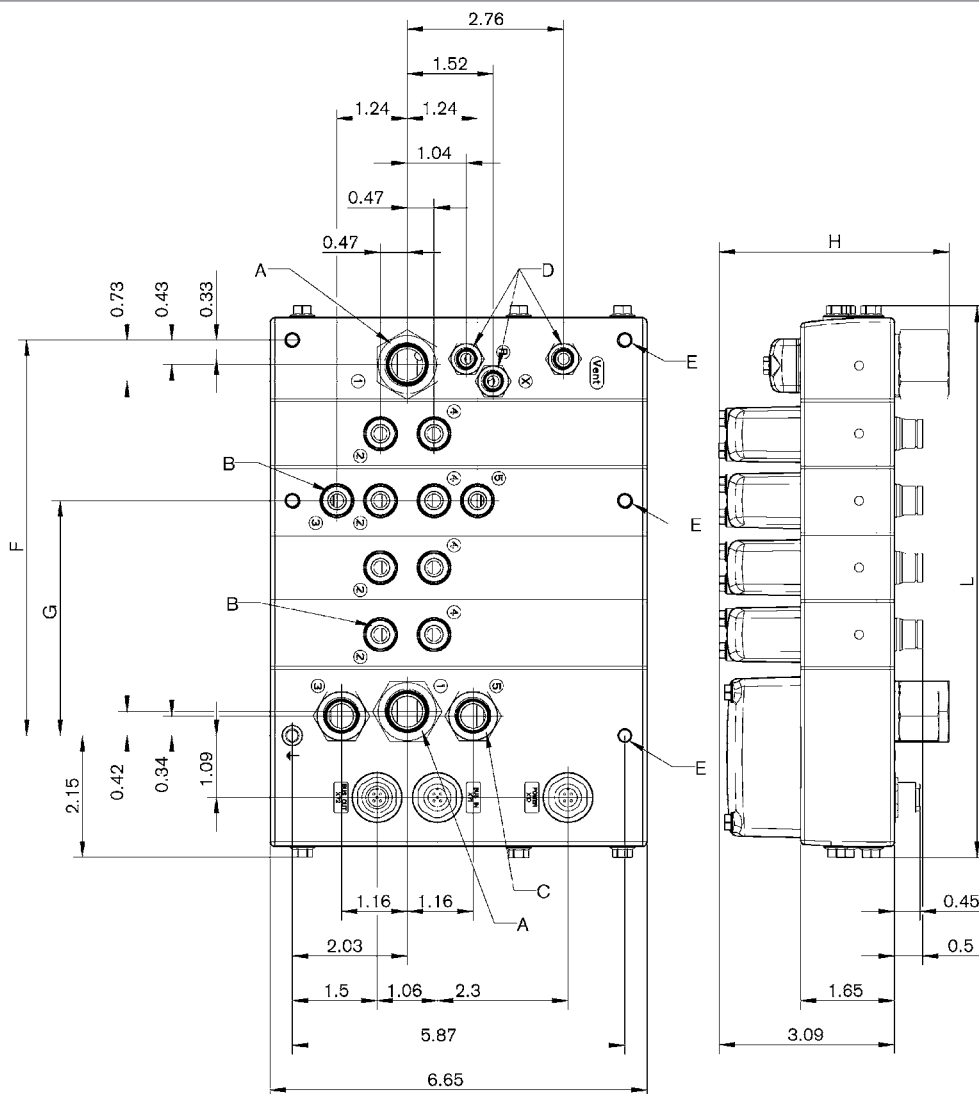
Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

## Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos



### Dimensiones en pulgadas



00129039

A = conexión 1: NPTF 1/2 B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".

C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8

E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"

F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"

G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"

L = 5,004" + número de placas de conexión x 1,169"

H = 4,05" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

### Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



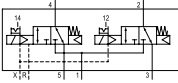
00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

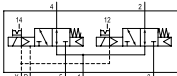

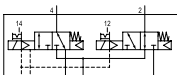

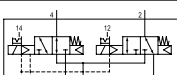

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			Qn	
						[l/min]	
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055101</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual  
con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

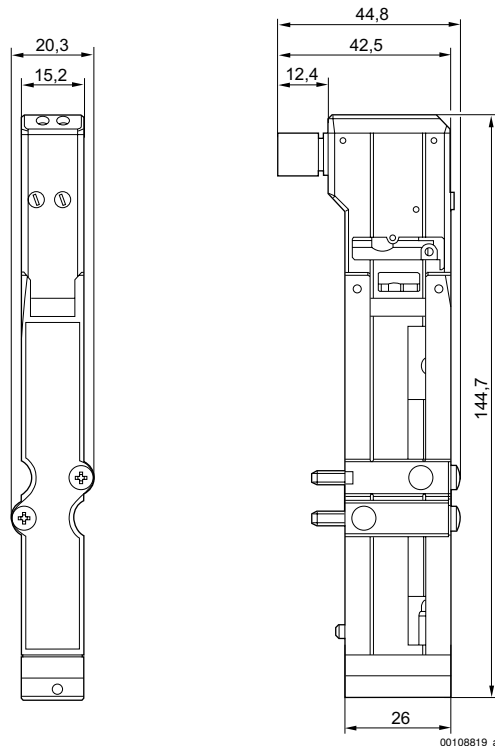
### Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶  $Q_n = 850 \text{ l/min}$  ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	$Q_n$	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055201</b>
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055301</b>
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055311</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal  $Q_n$  a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

## Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	Con conexión IP 65
Circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

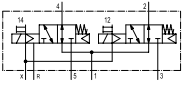

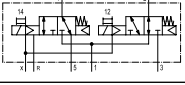

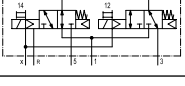

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			Qn	
					[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055102</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

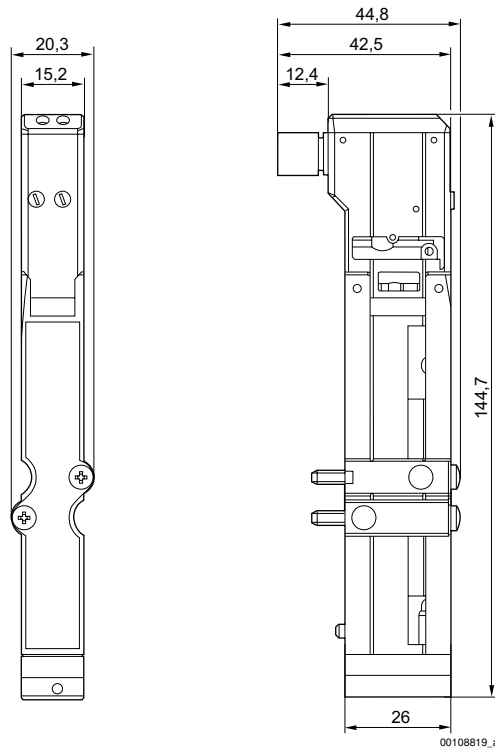
**Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio		Consumo de potencia		Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn			
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]			
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055202</b>		
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055302</b>		
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	<b>0820055312</b>		

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3



**Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	
Con conexión	IP 65
circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	
	Amarillo
Duración de conexión	
	100 %
Emisión perturbadora según	
	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	
	EN 50082-2
Tornillo de fijación	
	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	
	1,3 Nm
Peso	
	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]	[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]		
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	<b>0820055051</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

## Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

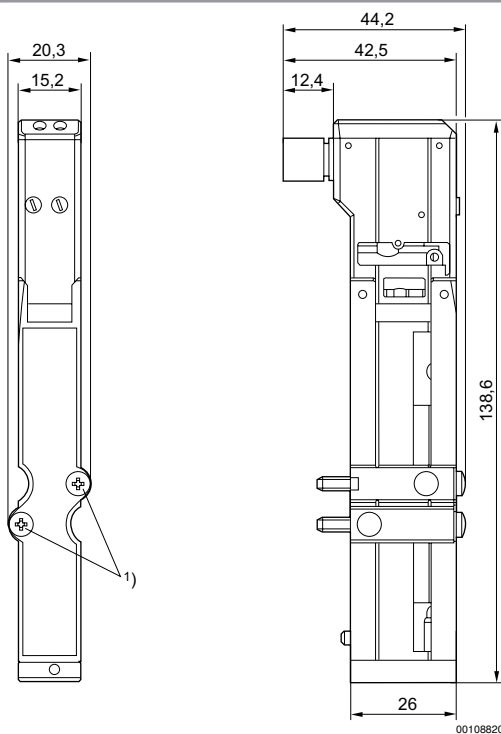
### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶  $Q_n = 850$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	$Q_n$	$t_F$	$t_E$	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	<b>0820055501</b>
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	<b>0820055001</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal  $Q_n$  a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

## Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
<b>Tipo de protección</b>	
Con conexión	IP 65
circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
<b>Indicador de estado LED</b>	
Duración de conexión	Amarillo
Emisión perturbadora según	100 %
Resistencia a interferencias según	EN 50081-1
Tornillo de fijación	EN 50082-2
par de apriete del tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
Peso	1,3 Nm 0,082 kg
<b>Materiales:</b>	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

#### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	W
		0,35

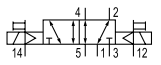

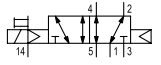

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t <sub>F</sub>	t <sub>E</sub>	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	<b>0820055052</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

## Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

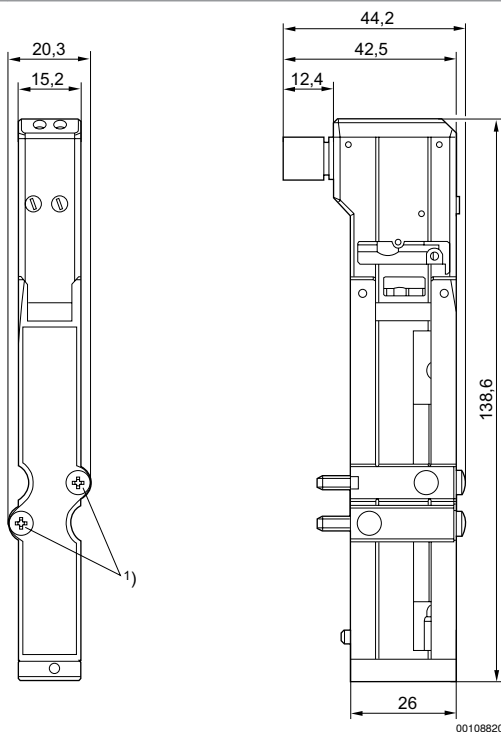
### Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando ► monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	$t_F$	$t_E$	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	<b>0820055502</b>
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	<b>0820055002</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y  $\Delta p = 1$  bar

## Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

## Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

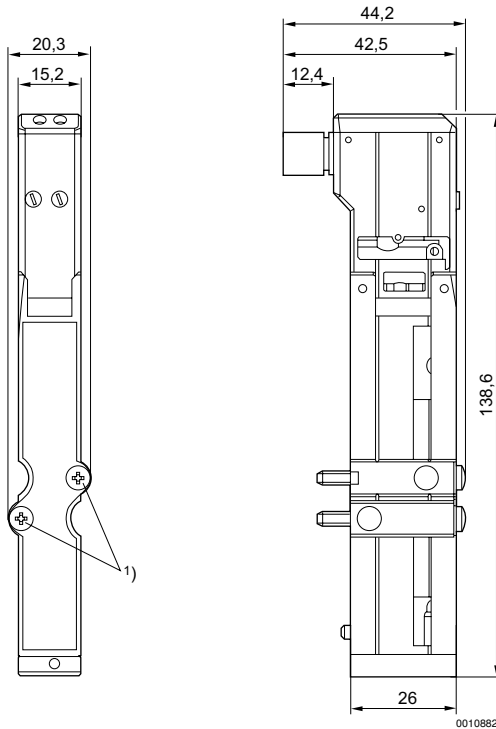
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	c	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	<b>0820055601</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶  $Q_n = 850$  l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

## Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m <sup>3</sup> - 5 mg/m <sup>3</sup>
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

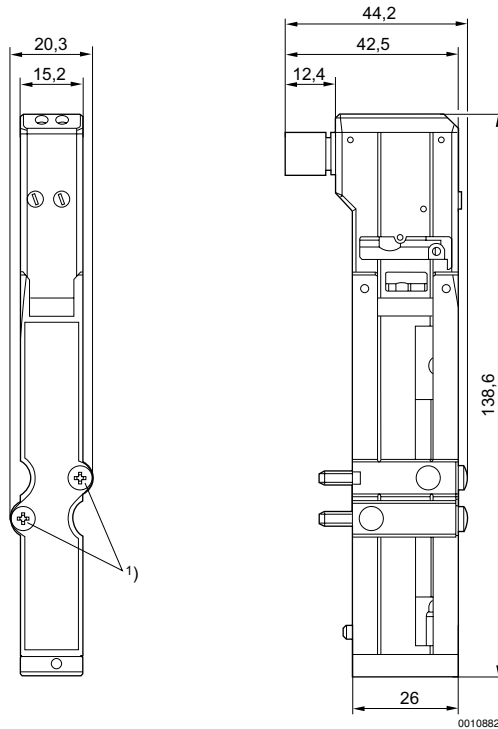
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	c	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	<b>0820055602</b>

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje  
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

**Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL**

▶  $Q_n = 850 \text{ l/min}$  ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

**Dimensiones**



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1  
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3



## Serie CL03

### Accesorios

### módulo de bus

#### ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Type	Protocolo bus de campo	Orificio Bus X71	Alimentación de tensión	Peso	N° de material
				[kg]	
métrico	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,543	R402003531
en pulgadas	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,711	R402003535
métrico	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,531	R402003533
en pulgadas	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,699	R402003537
métrico	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003534
en pulgadas	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003538

### Conexión con diagnóstico (DDL)

#### ▶ Controlador



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

**Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas**
**Serie CL03**
**Accesorios**

Type	Orificio X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003532
en pulgadas	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003536

**Serie CL03**  
**Accesorios**
**Placa de conexión, IP 69K**
**▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - 5/16" (Ø 8) ▶ bloqueable**


P263\_014

 Fluido  
 Tipo de protección

 Materiales:  
 Placa base  
 juntas

 Aire comprimido  
 IP 69K

 Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
 caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

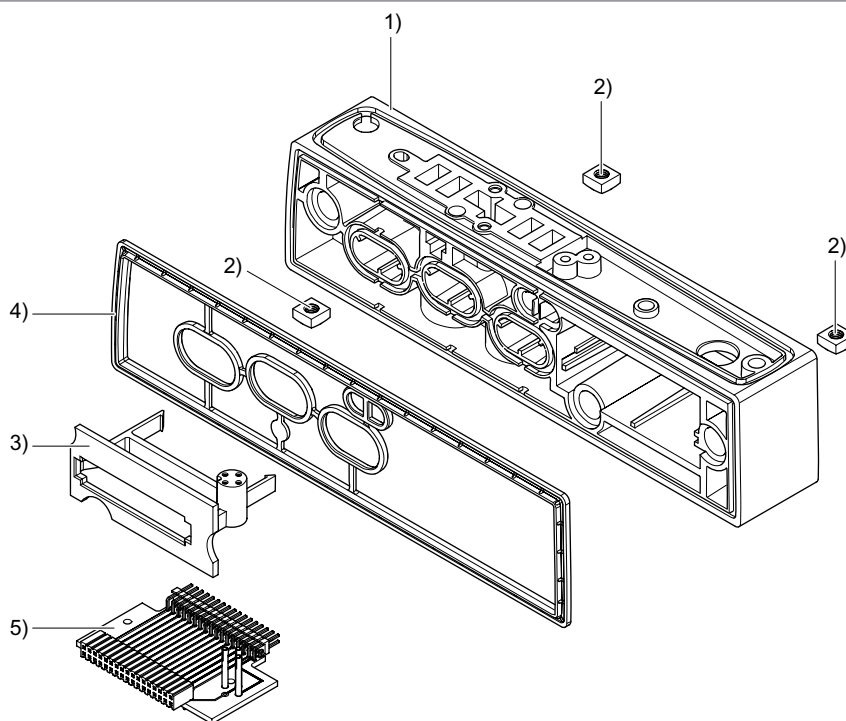
**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Fig.	N° de material
	salida	Escape			
	[2 / 4]	[3 / 5]	[kg]		
2 orificios de conexión	G 1/4	-	0,16	Fig. 1	<b>2631301000</b>
2 conexiones por enchufe	Ø 8	-	0,185	Fig. 1	<b>2631301070</b>
2 conexiones por enchufe, acero inoxidable	Ø 8	-	0,184	Fig. 1	2631301060
	3/8 "	-	0,171	-	R402003312
4 conexiones	G 1/4	G 1/4	0,161	Fig. 1	<b>2631401000</b>
4 racores de conexión instantánea	Ø 8	Ø 8	0,213	Fig. 1	2631401020
	5/16" (Ø 8)	5/16" (Ø 8)		-	2631401070
4 conexiones por enchufe, acero inoxidable	Ø 8	Ø 8	0,21	Fig. 1	2631401010
	5/16" (Ø 8)	5/16" (Ø 8)	0,21	-	2631401060
	3/8 "	3/8 "	0,184	-	R402003313

**Serie CL03**  
Accesorios

Fig. 1



1) Placa de conexión 2) Tapón 3) Soporte de placa de circuitos 4) Junta moldeada 5) Placa de circuitos

00132350

**pieza de unión**  
▶ bloqueable



P263\_015

Fluido  
Tipo de protección

Aire comprimido  
IP 69K

Materiales:  
Placa base  
juntas  
Tornillos

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
caucho de acrílnitrilo-butadieno hidrogenado  
acero inoxidable

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]	[kg]		
métrico	G 1/2	G 3/8	0,25	1)	<b>2631481100</b>

1) conector multipolo (48 polos)

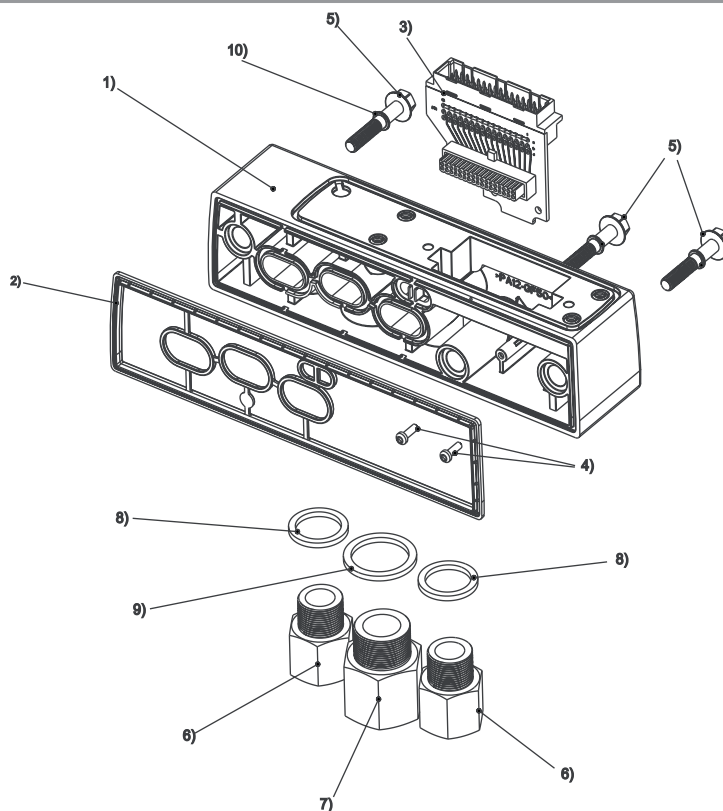
## Serie CL03

## Accesorios

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]	[kg]		
en pulgadas	1/2-14 NPTF	3/8-18 NPTF	0,418	1)	2631481160

1) conector multipolo (48 polos)

## Dimensiones



1) pieza de unión; 2) junta; 3) placa de circuitos; 4) tornillos; 5) tornillo M5x30;  
para versiones de pulgadas también:  
6) adaptador G 1/8 - NPTF 1/8; 7) adaptador G 3/8; 8) junta para tornillo de unión; 9) junta

00132396

## Placa final

## ▶ bloqueable



P263\_016

Fluido

Aire comprimido

Materiales:  
Placa base  
juntas  
Tornillos

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio  
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado  
acero inoxidable

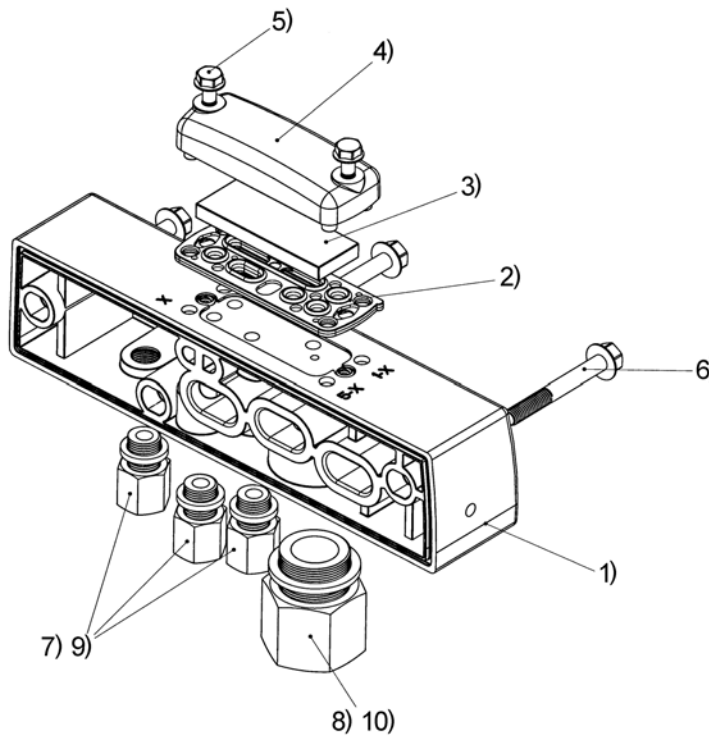
**Serie CL03**  
**Accesorios**

**Observaciones técnicas**

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido	Peso	Fig.	N° de material
	entrada			
	[1]	[kg]		
métrico	G 1/2	0,248	Fig. 1	<b>2631380000</b>
en pulgadas	1/2-14 NPTF	0,36	Fig. 1	2631380060

Fig. 1



- 1) Placa final X, R 2) Junta 3) Placa ciega 4) Cubierta 5) Tornillo M4x20 6) Tornillo M5x40  
 Para versiones de pulgadas también:  
 7) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 8) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 9) Junta para adaptador 10) Junta para adaptador

00132357

## Serie CL03

### Accesorios

## Placa ciega, Serie HF03-LG, CL03



Temperatura ambiente mín./máx.	-5 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Presión de funcionamiento mín/máx	-0,9 bar / 10 bar
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
Par de apriete para tornillos de fijación	1,1 Nm+0,2

Materiales:	
Placa base	poliamida
juntas	caucho de nitrilo

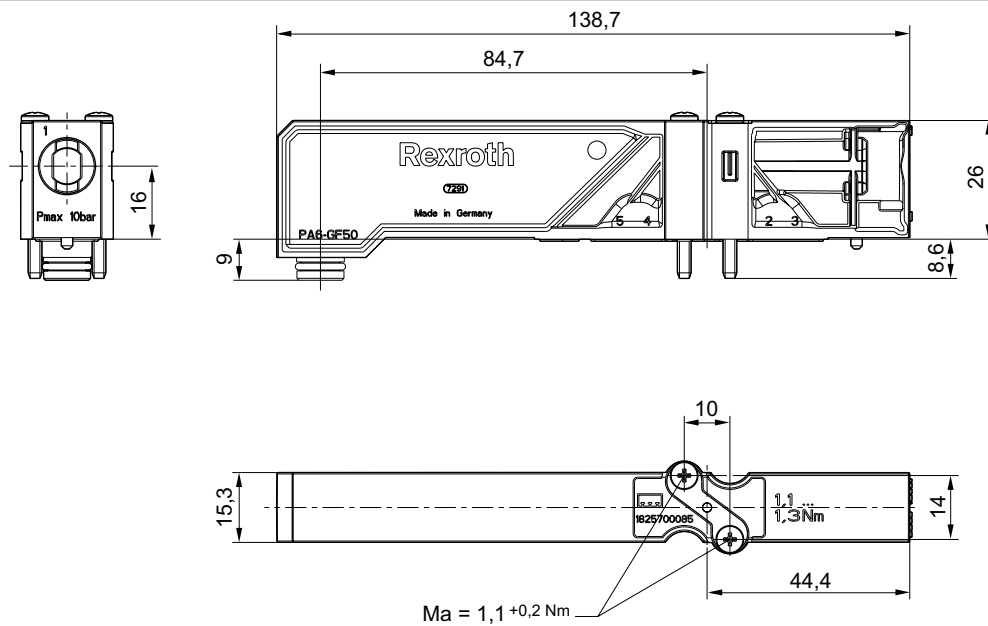
1690

### Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Cantidad de suministro	Peso [kg]	N° de material
Placa ciega, incl. juego de juntas, 2x tornillos de fijación	1	0,093	<b>1825A00085</b>

### Dimensiones



21308

## Serie CL03

### Accesorios

### Cable de unión con enchufe y hembrilla

▶ Hembrilla, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL



P263\_022

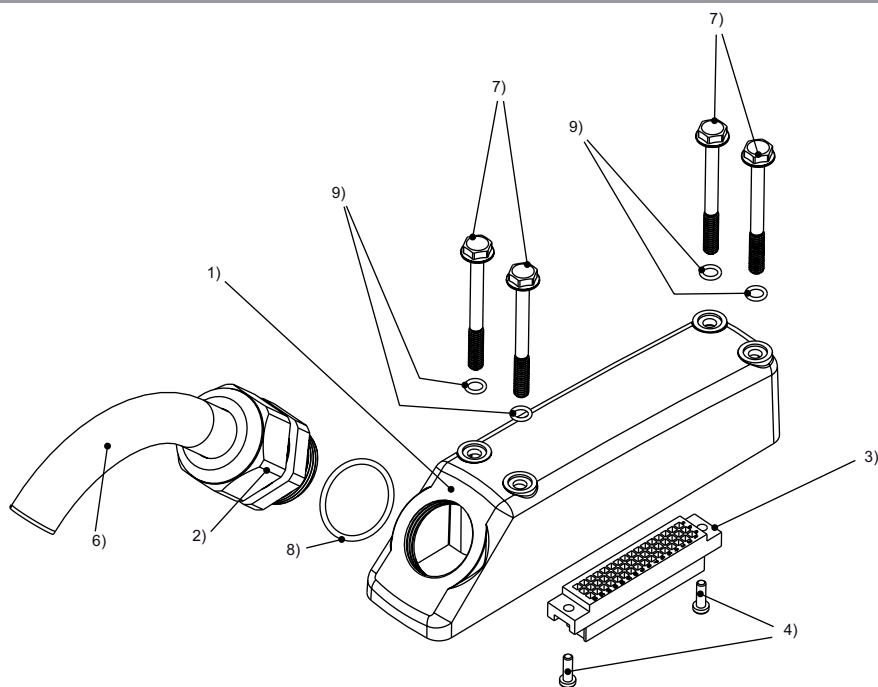
 Tipo de protección  
Salida de cable

 IP 69K  
acodado 45°

Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx.	Número de conductores	Longitud del cable L	Peso	Obs.	N° de material
[Orificio 1]	[V DC]		[m]	[kg]		
Hembrilla, C/2	24	24	5	1	1)	<b>0493871009</b>
Hembrilla, C/2	24	24	10	1,994	1)	0493871203
Hembrilla, C/2	24	24	15	2,84	1)	0493871408
Hembrilla, C/2	24	48	5	1,483	2)	<b>0493871106</b>
Hembrilla, C/2	24	48	10	2,948	2)	<b>0493871300</b>
Hembrilla, C/2	24	48	15	4,277	2)	0493871505

 1) 8 válvulas máx.  
2) 16 válvulas máx.

### Dimensiones



00132358

1) carcasa; 2) racor; 3) carcasa para enchufe C/2; 4) tornillos; 5) junta; 6) cable; 7) tornillos; 8) junta; 9) junta



**Serie CL03**  
**Accesorios**
**Cable de unión con enchufe y hembra**
**▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A**


00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-25°C / +70°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

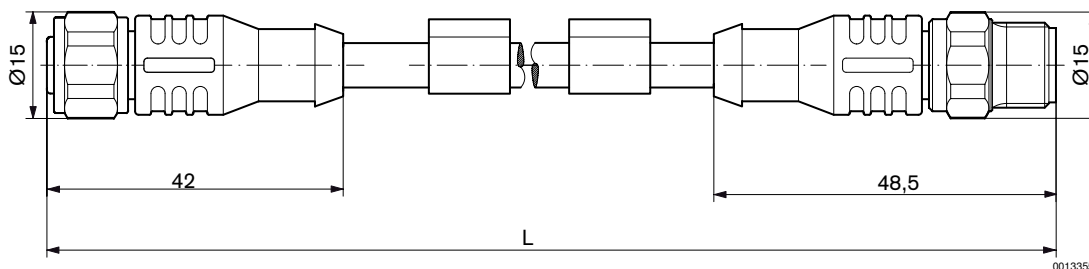
Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

**Observaciones técnicas**

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín.	Longitud del cable L	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
Alimentación de tensión	Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	recto	54	5	0,258	R402003760
					10	0,484	R402003761
					15	0,699	R402003762

**Dimensiones**


00133551

L = longitud del cable

**Cable de unión con enchufe y hembra**
**▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado**


00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-5°C / +60°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

**Observaciones técnicas**

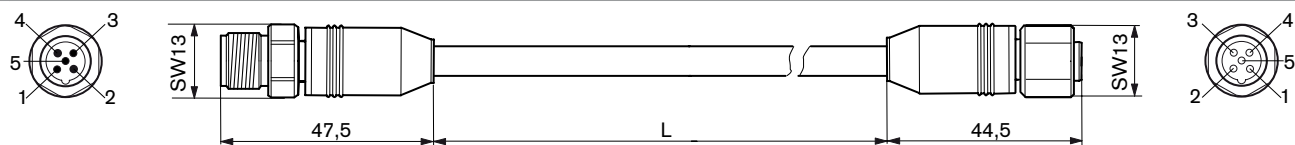
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

**Serie CL03**  
Accesorios

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	5	0,355	R402003765
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	10	0,676	R402003766
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	15	0,982	R402003767

**Dimensiones**



00133554

L = longitud del cable

**Cable de unión con enchufe y hembra**

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +60 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

**Observaciones técnicas**

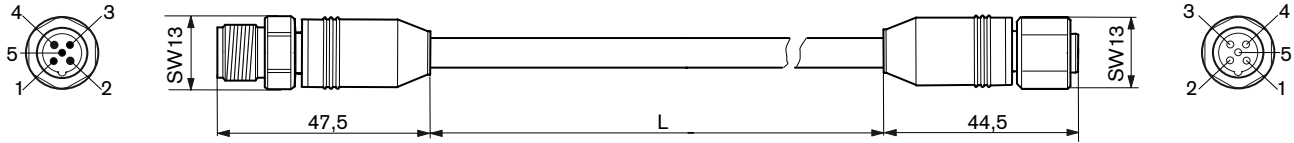
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
CANopen / DeviceNet	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	5	0,353	R402003773
CANopen / DeviceNet	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	10	0,665	R402003774
CANopen / DeviceNet	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	15	1,023	R402003775

## Serie CL03

### Accesorios

#### Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

## Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +50°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

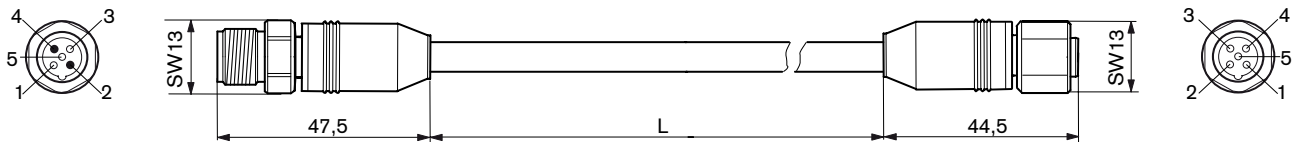
acero inoxidable

#### Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Recubrimiento de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]						
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	5	0,336	R402003768
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	10	0,645	R402003769
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	acero inoxidable	156	15	0,938	R402003770

#### Dimensiones



00133554\_a

L = longitud del cable

**Serie CL03**  
Accesorios

**Conector de datos**

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133749

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

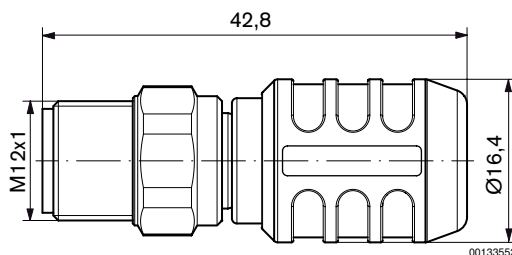
juntas

elastómero termoplástico

Recubrimiento de cable

Polipropileno

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Enchufe terminal de datos	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,015	R402003763
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B		R402003764



00133552

**Conector de datos**

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133745

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 67

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

juntas

caucho fluorado

Recubrimiento de cable

tereftalato de polietileno

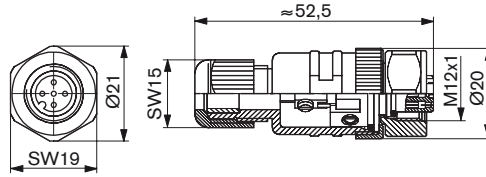
**Observaciones técnicas**

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Enchufe de alimentación de tensión	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,028	R402003755

## Serie CL03

### Accesorios



00133556

## Conector de datos

### ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133746

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 67

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

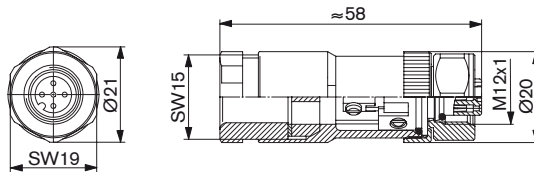
juntas

caucho fluorado

Recubrimiento de cable

tereftalato de polietileno

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Conector doble	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,034	R402003790



00133557

## Conector de datos

### ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133747

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 67

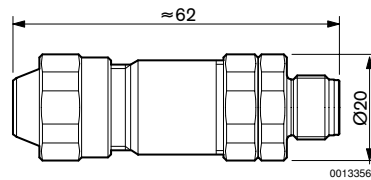
Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

**Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas**
**Serie CL03**  
**Accesorios**

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Conector de datos, salida	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,055	R402003758
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,053	R402003771


**Conector de datos**  
**▶ Para serie CL03, CL03-XL**

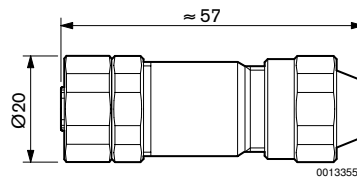

Temperatura ambiente mín./máx.  
 Tipo de protección

+0 °C / +50 °C  
 IP 67

Materiales:  
 Carcasa

acero inoxidable

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 1]	[kg]	
Conector de datos, entrada	DDL / CANopen	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,059	R402003757
	PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,057	R402003772



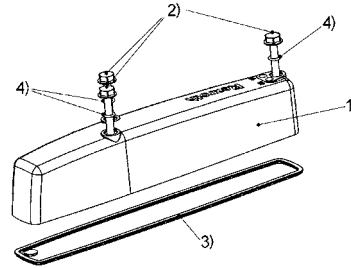
## Serie CL03

### Accesorios

#### Cubierta de válvula, para serie CL03



P263\_009



00132538

1) carcasa; 2) tornillos M4x40; 3) junta; 4) junta tórica

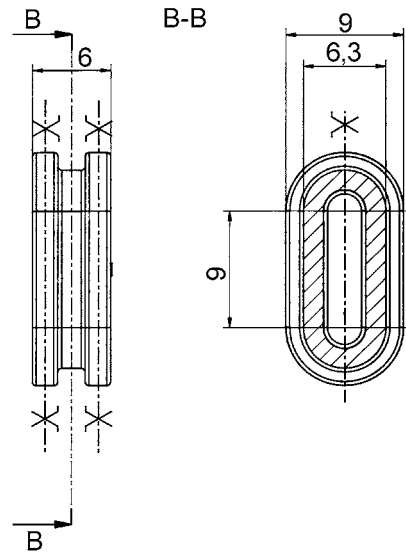
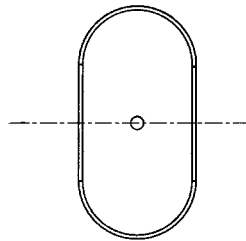
N° de material	Material	Material Junta	Material Tornillos	Peso [kg]	Obs.			
<b>2631780000</b>	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,052	1)			

1) juntas y tornillos incl.

#### Pieza separadora



P263\_020



00132537

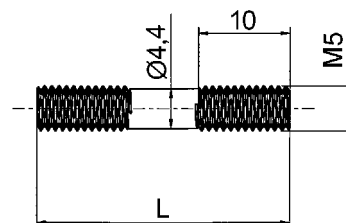
N° de material	Type	Peso [kg]	Cantidad de suministro [Unidades]					
<b>0493871904</b>	Pieza separadora para conexiones 1, 3, 5	0,73	3					

## Serie CL03 Accesorios

### Ampliación de tirantes, 3 unidades



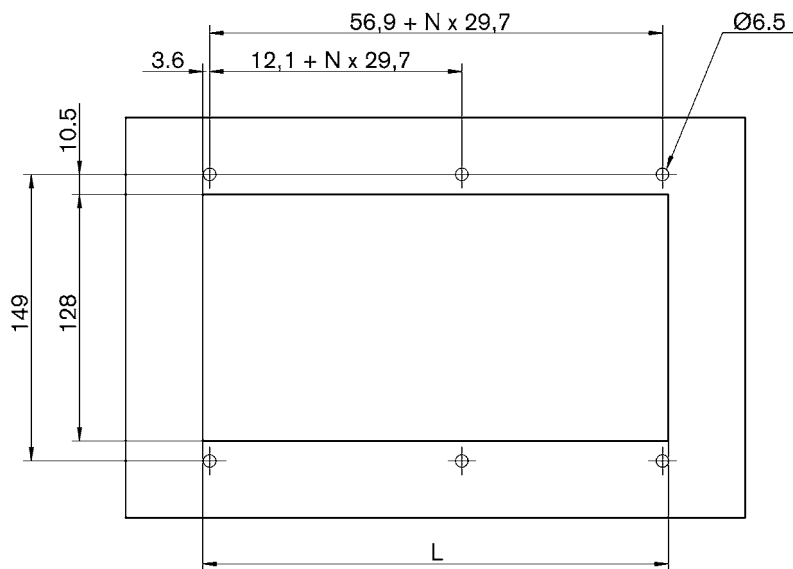
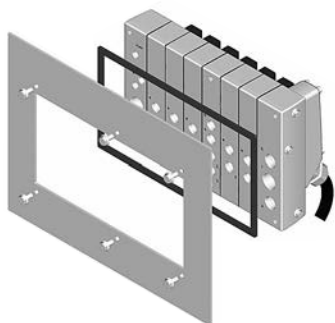
P263\_008



00132540

N° de material	Type	L	Material	Peso [kg]				
<b>2631881010</b>	CL03Principio de placa base simple, bloqueable	30	acero inoxidable	0,025				
<b>2631881020</b>	CL03Principio de placa base doble, bloqueable	60	acero inoxidable	0,036				

### Junta al Mecproof


 $L = 63,5 + N \times 29,7$  (no para CL03 con bus de campo integrado)

 $L = 101,5 + N \times 29,7$  (para CL03 con bus de campo integrado)

N = números de placas base

N° de material	Type	Material Junta						
<b>0493872001</b>	Junta al Mecproof	caucho de cloropreno						

Tipo de protección estando montado: IP65



## Serie CL03

## Accesorios

## Mando remoto



P263\_019

N° de material	Tipo	Tensión de servicio DC, máx. [V]	Peso [kg]	Obs.							
0493873403	Mando remoto	24	0,234	1)							
0493873500	Conectores multipolo con cable	24	1,114	2)							

1) sin cable

2) Conector multipolo con cable de 8 m, para conexión de control remoto a sistema de válvulas CL03 / CL03-XL con multipolo.

El mando remoto RC 01 es un accesorio que permite accionar las válvulas manualmente, incluso aunque las tapas protectoras estén fijadas a las válvulas. Debe conectarse a una tensión de 24 V DC y al enchufe del sistema de válvulas. Esto significa que las válvulas quedan desconectadas del sistema eléctrico normal. El mando remoto dispone de 2 x 16 interruptores palpadores sin encaje.

Aventics GmbH  
Ulmer Straße 4  
30880 Laatzen  
Phone +49 511 2136-0  
Fax +49 511 2136-269  
www.aventics.com  
info@aventics.com

Encontrará más direcciones en  
[www.aventics.com/contact](http://www.aventics.com/contact)

# AVENTICS

Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

13-05-2014